

CENTRO CULTURAL DE ESPAÑA EN MALABO

PLAN DE CENTRO 2022

ÍNDICE:

PLANIFICACIÓN ESTRATÉGICA

1. PRESENTACIÓN
2. ANÁLISIS INSTITUCIONAL
3. DIAGNÓSTICO CULTURAL LOCAL
4. ANÁLISIS INTERNO Y EXTERNO
5. RECURSOS Y TECNOESTRUCTURA
6. MATRIZ DE PLANIFICACIÓN ESTRATÉGICA

PROGRAMACIÓN OPERATIVA

7. EVALUACIÓN DEL AÑO ANTERIOR E IDENTIFICACIÓN DE RESULTADOS
8. MATRIZ DE PROGRAMACIÓN OPERATIVA
9. FICHAS DE INTERVENCIONES



PLANIFICACIÓN ESTRATÉGICA

1. PRESENTACIÓN

1. Contexto general del país y de la ciudad de ubicación

Guinea Ecuatorial (GE) se encuentra en el Golfo de Guinea y está formada por una región continental y otra insular, con una extensión total de 28.051 km² y una previsión de población de 1.454.789 habitantes ([INEGE, 2020](#)), si bien en otras estimaciones la limitan a 857.008 habitantes. Según datos de 2015, la concentración de población en áreas urbanas asciende al 76.1 %, siendo mayor (de un 87.5%) en la región insular, sede del principal núcleo urbano, Malabo, capital de la nación. La segunda mayor ciudad del país, Bata, se encuentra en la región continental.

La constitución ecuatoguineana la define como un Estado soberano, independiente, unitario, social, democrático y republicano, de tipo presidencialista y que reconoce el pluralismo político. Se reconocen constitucionalmente como idiomas oficiales el español y el francés, a las que se suma el portugués por ley, siendo el español la lengua predominante en el uso cotidiano, junto con las lenguas autóctonas. Guinea Ecuatorial cuenta con una gran diversidad étnica: *fang* (87% de la población, mayoritariamente en la región continental), *bubi* (autóctonos de la isla de Bioko), *ndowé*, *annobonesa*, *bisío* y *fernandina* o *criolla*. Esta diversidad se acompaña con una gran riqueza cultural y lingüística, a la que se añade la influencia de los flujos migratorios regionales desde Nigeria y Camerún, e internacionales. La Constitución de la República reconoce «las lenguas autóctonas como integrantes de la cultura nacional», correspondiendo al Estado velar por «el patrimonio cultural de la riqueza artística e histórica de la Nación». Tal tarea es confiada al Consejo de Investigaciones Científicas y Tecnológicas-CICTE (equivalente al CSIC español), al Ballet Nacional Ceiba y especialmente al Centro Cultural Ecuatoguineano; éste último con sedes en Malabo y Bata. Sin embargo, aún hoy en día la preservación y transmisión de las lenguas y culturas autóctonas se llevan a cabo predominantemente en el ámbito social y familiar.

A finales de la década de 1980 se descubrieron en Guinea Ecuatorial reservas de petróleo, lo que situó al país como uno de los cinco mayores productores de petróleo de África Subsahariana y conllevó un crecimiento económico sin precedentes a partir de 1996. En el periodo 1996-2002, con un crecimiento medio del PIB fue de 38.3%, se afianzó el “monocultivo en extracción petrolera”, representado el sector petrolero un 83% del PIB en el año 2000 ([OECD, 2002](#)), frente 7% de 1992. La tendencia cambió en 2013, cuando comenzó un proceso de recesión económica que aún continúa. La caída del petróleo en los mercados internacionales y la disminución en la producción de hidrocarburos, en un panorama de limitada diversificación productiva han retrasado el crecimiento económico hasta cotas de decrecimiento que, en 2021, se sitúan entre el -8 y el -3% trimestral ([INEGE, 2021](#)), tanto en el sector petrolífero (-7.2% con respecto a 2020), como los no petrolíferos (-4,7% con respecto a 2020). A esta tendencia decreciente se suma el impacto económico de la pandemia de Covid-19, todo ello resultando en una caída en todos los sectores productivos, un aumento de la inflación en torno al 3% en 2020 y un aumento de la deuda externa del 9.9% del PIB ([AFDB, 2021](#)).

En 2021, Guinea Ecuatorial está en el puesto 145 entre los 189 países con un IDH de 0,592 ([UNDP, 2021](#)), lo cual mantiene el retroceso de años anteriores al puesto de 2013. La esperanza de vida es de 58.4 años, una tasa de mortalidad estimada de 7,3‰ y una renta per cápita de 7470 euros. En 2017, casi un 40% de la población no tenía acceso a servicios de agua potable ni de higiene, a pesar de una mejora sustancial en los índices desde el inicio de los 2000, sobre todo en desnutrición infantil y salud materna y prevención de VIH/SIDA y malaria. Las condiciones de higiene para la mayoría de la población siguen siendo deficientes, y el acceso a la sanidad, difícil y costoso. En 2017, la proporción de médicos era de 4 por cada 10,000 personas. Los centros sanitarios más equipados son privados, suponiendo una barrera para una población con escasos recursos económicos que termina recurriendo a medicina tradicional. Las dificultades de acceso a cobertura sanitaria se incrementan para el colectivo LGTBQ+, siendo una de sus principales áreas de reivindicación, y, en un país con una tasa de 176 embarazos por cada 1000 adolescentes, también se muestra como una necesidad el acceso a métodos de planificación familiar, a los que acceden alrededor del 20% de las adolescentes ([UN SDG, 2021](#)). La pandemia de COVID-19 exigió un esfuerzo en infraestructuras y equipamientos, a pesar de que el número de casos fue relativamente bajo, un total de 13 618 casos ([WHO, 2021](#)). A diciembre de 2021, sólo el 14.29% de la población está vacunada con pauta completa ([COVAX, 2021](#)), siendo el rechazo de la población a vacunarse el principal factor limitante.

La pandemia ha tenido graves efectos económicos, sociales y, sobre todo, educativos. En un contexto de acceso a una educación de calidad limitada por el poder adquisitivo. En Guinea Ecuatorial, alrededor del 40% de centros de enseñanza pública son privados, una cifra que aumenta al 80% en enseñanza secundaria, concentrados en las áreas urbanas. Es significativo el caso de la región de Bioko Norte, donde se ubica la capital del país, Malabo, y que cuenta con sólo 39 centros públicos y 153 centros privados de enseñanza primaria y 9 públicos y 77 privados de enseñanza secundaria.

El género también es un factor limitante en el acceso a la educación; las niñas constituyen alrededor del 50% del alumnado en enseñanza primaria y secundaria y, a pesar de tener mejor desempeño académico, con una tasa menor de repetición de curso en secundaria, sólo el 38% de estudiantes de enseñanza superior en la UNGE en 2019-2020 fueron mujeres ([INEGE, 2020](#)), que también constituían el 30,8% de docentes universitarias. La inexistencia de leyes que favorezcan la igualdad de acceso a la educación y algunas limitaciones, como la prohibición de acudir a clase para niñas embarazadas, se suman a las ya existentes barreras simbólicas y socioculturales que sitúan a las niñas en posiciones de cuidado familiar.

La brecha entre áreas urbanas y rurales es también destacable. La falta de centros educativos accesibles y las necesidades familiares son factores decisivos que limitan el acceso y continuidad en el sistema educativo en las áreas rurales.

Además del acceso, la falta de formación del profesorado limita la calidad educativa. A modo de ejemplo, la proporción de profesores en enseñanza primaria que habían recibido formación pedagógica básica se redujo de un 51% en 2008 a un 37.2 % en 2017 ([UN SDG, 2021](#)) y, en educación secundaria, a pesar de que la mayoría (72%) poseía un título universitario, sólo el 1,7 % tenía la formación pedagógica necesaria ([INEGE, 2020](#)). A esto se suman las deficiencias estructurales y una ratio alumno-docente que, a pesar de situarse de media en 17 alumnos por docente, suele ser muy superior en función de la concentración de población, llegando a los 60 alumnos por aula. Los resultados de esta serie de problemáticas se manifiestan en unas tasas de aprobación de las pruebas de acceso a la universidad bastante limitadas, alrededor del 20%, con consecuencias también en los niveles educativos superiores, que carecen de estructuras académicas investigativas sólidas. La UNED, junto a la Universidad Nacional de Guinea Ecuatorial (UNGE), creada en 1995, cumple una importante función formativa en el país. Sin embargo, la proliferación de la enseñanza online adaptada al contexto español se encuentra con fuertes limitaciones en su aplicación a Guinea Ecuatorial, y en estos momentos se encuentra en revisión el papel de la UNED en el país. Durante la pandemia de COVID-19 a estas dificultades se ha sumado la brecha digital. El acceso a material informático e internet es difícil, costoso y caro, y, cuando es posible, se limita a la conexión móvil.

El limitado acceso a internet supone un obstáculo en el acceso a la información, que se obtiene mayoritariamente a través de la televisión, de titularidad estatal. La prensa escrita, de distribución limitada y esporádica, se ha visto paulatinamente extinta por la pandemia.

A las carencias estructurales en educación y sanidad se suman otra serie de problemáticas relevantes de mencionar. A pesar de la falta de datos oficiales, la violencia de género es un problema acuciante en la sociedad. El último dato disponible, de 2018, sitúa en un 28.7% la proporción de mujeres y niñas entre 15 y 49 años que fue objeto de violencia física o sexual en los 12 meses anteriores. La violencia intra-familiar, que responde a prejuicios y roles de género ampliamente extendidos, se agrava con la inexistencia de mecanismos oficiales y no oficiales de prevención y protección para mujeres y niñas víctimas/supervivientes. También es frecuente el matrimonio infantil, que alcanza cotas de alrededor del 30%, lo que aumenta el riesgo de violencia y abandono escolar ([ONU Mujeres, 2021](#)).

El colectivo LGTBIQ+ no cuenta con reconocimiento en las normas locales o en las estadísticas. Esa ausencia dificulta por ejemplo el acceso a servicios sanitarios y genera una mayor vulnerabilidad del colectivo. Asimismo, el sistema de partidos que -conforme a la Constitución «deberán tener carácter y ámbito nacional, por lo que no podrán tener por base la tribu, etnia, región, distrito, municipio, provincia, sexo, religión, condición social ni profesional u oficio» tiene como reto lograr la representatividad de la diversidad étnica y social en los puestos de toma de decisiones.

Malabo

La ciudad de Malabo está situada en la parte norte de la Isla de Bioko. Siendo un 2.8% del territorio nacional, Bioko Norte aglutina al 24.5% de la población ecuatoguineana censada ([INEGE, 2020, datos de 2015](#)), una cifra probablemente superior si se tiene en cuenta la inmigración. Malabo, capital del país, sede administrativa y centro de la industria petrolífera, es una ciudad de destino de inmigración nacional y regional.

El proceso expansivo de Malabo ha acuciado la desigual articulación urbanística, dando lugar a barrios con grandes diferencias sociales y mal conectados.

No existen servicios de transporte público, y el transporte privado, que se realiza en taxis, furgonetas, y transportes informales es caro e inaccesible. Tampoco existen espacios públicos para el recreo de la población, como plazas o parques, cumpliendo los mercados y, en mucha menor medida, los reducidos espacios culturales, una cierta labor sustitutiva.

La recesión económica ha traído consigo una reducción del tejido empresarial, agravado por la pandemia, que ha resultado en mayores tasas de desempleo. En un mercado laboral eminentemente informal, el acceso a los ya de por sí reducidos programas de seguridad social es limitado, lo que ha resultado en un aumento de la desigualdad social, la pobreza y, consecuentemente, de la delincuencia de bajo nivel.

2. Antecedentes históricos del Centro y ubicación actual

Su creación, al igual que el Centro Cultural de Bata, fue consecuencia de la expiración del patronato que regía el funcionamiento del antiguo Centro Cultural Hispano Guineano. Tras esto, el Gobierno Español inició en julio de 2001 las obras de construcción del actual Centro Cultural de España en Malabo. Este edificio fue inaugurado el 15 de febrero de 2003. El CCEM está ubicado en el barrio de Caracolas, en la carretera del aeropuerto, cercano al centro de la ciudad.

3. Actividades destacadas y logros significativos del Centro

Tras un primer trimestre que parecía afianzar una cierta normalidad, se han sucedido diferentes medidas de emergencia sanitaria, impidiendo programar con previsión y -en ocasiones- imposibilitando la realización de las actividades previstas. Al igual que el año pasado, se han alternado actividades presenciales con las virtuales en dupla con el CCEB.

Si bien en 2020, los Centros Culturales de la Cooperación Española (CCE) se vieron obligados a cerrar sus puertas al público durante prácticamente todo el año, pero su acción no se vio interrumpida, sino que transitó hacia lo virtual, en 2021 se ha demostrado que las herramientas digitales para la creación y difusión de contenidos culturales han llegado para quedarse como alternativas para la producción de contenidos en red y para una conexión más descentralizada y democrática con el público. En cualquier caso, la programación del 2021 se vio más afectada por la irregularidad de las regulaciones sanitarias, dificultando las actividades presenciales y la previsión de trabajo a largo plazo.

Las actividades, de larga duración, alternando virtualidad, presencialidad y semi-presencialidad, más importantes de 2021 han sido:

- Consolidación de las semanas temáticas: Semana de la Mujer, Semana de la Biodiversidad, Semana de la Infancia y Semana del Libro.
- Fortalecimiento de las formaciones de larga duración tanto en contenidos creativos como enfocados a la inclusión.
- Taller de diseño gráfico que ha reconvertido las formaciones TICs en un plano más artístico y creativo.
- Se consolidan los fondos de la biblioteca infantil y juvenil con referentes africanos.
- Se crea una sección especializada en lengua portuguesa y se amplía el Centro de Recursos Didácticos de Español (CRDE) de la biblioteca general.
- Se sigue alimentando el Fondo Digital de Guinea Ecuatorial en BIDA, con las coediciiones del CCEB y CCEM, así como con nuevos formatos sonoros.
- Continuidad de los ciclos de cine temáticos realizados cada jueves (presenciales y virtuales), destacando la selección realizada por el Instituto Cervantes y la Filmoteca de AECID.
- Promoción de las letras ecuatoguineanas a través del premio "Guinea Escribe" convocado conjuntamente con el CCEB y el "Certamen Literario 12 de octubre, Día de la Hispanidad".
- Laboratorio de Recursos Orales: durante este año se han simultaneado (en función a los toques de queda y medidas sanitarias) los LRO presenciales con el programa sonoro CulturAntena que se elabora conjuntamente con Bata dos viernes al mes, ya como un encapsulado de conocimiento.
- Exámenes del DELE, así como apoyo a los exámenes de la UNED.
- Cesión de espacios de creación a diferentes actores culturales de Malabo para el desarrollo de sus actividades o -según el caso- apoyo para superar la brecha digital en actividades virtuales.
- Consolidación del programa "Fomentando la igualdad de género" por cuarto año consecutivo (actividades: Semana de la Mujer; Sección Especial Raquel Ilobbe del "Certamen Literario 12 de octubre, Día de la Hispanidad; y Celebración del 25N).
- Consolidación del programa Nuevos lectores, creación literaria y editorial (en esta ocasión presentaciones de Martes Literarios y Miércoles de Cuento, presentaciones de libros todos los meses, y semana del libro).

Las actividades puntuales más destacables son:

- Se participa en la segunda semana iberoamericana LGTBI "Armarios abiertos"
- Se logra con Casa África la participación presencial ecuatoguineana en Festival de Cine de Tarifa y virtualmente se mantiene la asistencia en las formaciones del "El árbol de las palabras"
- Participación en la residencia "Videografías" con la Real Academia de España en Roma
- Participación en Paréntesis. Relatos desde la incertidumbre, con dos artistas ecuatoguineanos.
- Participación en "Cuentos en Red"
- Integramos el proyecto AfrOeste de Space of Culture

2. ANÁLISIS INSTITUCIONAL

1. Contexto Jurídico y Político Internacional

La cooperación cultural española sitúa a la Agenda 2030 de Desarrollo Sostenible de Naciones Unidas en el centro de su acción para, utilizando el potencial de la cultura como transmisor de mensajes, favorecer el desarrollo centrado en las personas. La innovación social, la participación ciudadana, la protección medioambiental, la reducción de las desigualdades y la discriminación y la protección de los derechos humanos son algunos de los objetivos transversales de nuestra acción cultural.

Además de la Agenda 2030, informan a la cooperación cultural española un extenso compendio de hitos normativos. En el plano internacional, Guinea Ecuatorial es signataria de la [Convención de UNESCO para la protección y promoción de la diversidad de las expresiones culturales](#) (2005), la [Convención sobre la protección del patrimonio mundial, cultural y natural](#) (1972) y la [Convención para la Salvaguarda del Patrimonio Cultural Inmaterial](#) (2003), todos elementos de gran importancia para la puesta en valor y protección del patrimonio material e inmaterial que resulta de la gran diversidad cultural ecuatoguineana.

A nivel europeo, la labor de la AECID, en tanto agencia perteneciente a un Estado miembro de la Unión Europea, está en consonancia con los objetivos propuestos por la [“Comunicación Conjunta: Hacia una estrategia de la UE para las relaciones culturales internacionales” \(2016\)](#) que buscan utilizar la transversalidad de la cultura para, a través de los instrumentos de cooperación, promover la diversidad cultural, el diálogo intercultural y el respeto a los derechos humanos. El [“Nuevo Consenso Europeo para el Desarrollo”](#) (2017), que establece cinco áreas prioritarias – personas, planeta, paz, prosperidad y partenariados – llama también a la actividad coordinada entre todos los organismos europeos trabajando en cooperación y a la implementación transversal del enfoque centrado en la persona. Al incipiente desarrollo legislativo se suma el impulso dado a la cooperación cultural multilateral a través de EUNIC, estructura a la que en 2021 se sumaron los actores culturales de Estados Miembros europeos presentes en Guinea Ecuatorial. En materia de efectividad y coherencia (PCD, por sus siglas en inglés), la labor de la AECID se rige también por los estándares establecidos por la [Declaración de París sobre la Efectividad de la Ayuda al Desarrollo y la Agenda de Acción de Accra](#), que determina las obligaciones respectivas de países receptores y donantes sobre apropiación de la ayuda, procesos centrados en los resultados, rendición de cuentas y alineación estratégica. El impulso dado por la Unión Europea a la cooperación y coordinación de los Estados Miembros a partir de EUNIC es también de especial relevancia tras la creación del clúster EUNIC Guinea Ecuatorial en Julio 2021.

Signataria también del [Acuerdo de Georgetown](#) (2019), Guinea Ecuatorial forma parte de la Organización de Estados ACP, cuyo desarrollo legislativo más reciente en materia de cooperación cultural es de aplicación al contexto ecuatoguineano. La [Declaración de Nairobi](#) (2019) “reafirmaba la importancia de la cultura como catalizador para el desarrollo” y llama al compromiso para el desarrollo de las industrias culturales y creativas, y la más reciente [Declaración de Niamey](#) (2020) llama a reforzar los partenariados e integrar el sector cultural en las políticas nacionales con vistas a desarrollar las industrias culturales y creativas, reforzar la protección patrimonial y favorecer la cooperación triangular, Sur-Sur y Norte-Sur.

El contexto regional arroja también documentos de referencia, claves para la actividad de AECID en Guinea Ecuatorial. La [Carta de Nairobi por el Renacimiento Cultural de África](#) y el [Plan de Acción sobre las Industrias Culturales para el Desarrollo de África](#) (2006), actualmente en revisión, son los ejes actuales de la política cultural de la Unión Africana. Llamam a los Estados a garantizar el acceso de todos los ciudadanos a la educación y la cultura, el respeto y promoción de la diversidad y producción cultural y el intercambio cultural regional y sitúa a las industrias creativas y culturales como un factor clave en el desarrollo africano. A pesar del limitado desarrollo legislativo en los últimos años, 2021 fue, para la Unión Africana, el año de “arte, cultura y patrimonio”, lo que indica un renovado interés en la región por el desarrollo de y a través de la cultura.

En Guinea, como único país hispanohablante de África, también es relevante la [Carta Cultural Iberoamericana](#) (2015), que guía así la acción cultural en torno a los principios de transversalidad, participación, contribución al desarrollo, solidaridad y protección de los derechos culturales, entre otros.

2. Contexto Jurídico de la Política Exterior Española

En tanto cooperación cultural, el marco jurídico nacional directamente aplicable a la acción cultural de la AECID es la [Ley 23/1998, de 7 de julio, de Cooperación Internacional para el Desarrollo](#), actualmente en revisión, que en su artículo 3.e) hace mención a la cooperación cultural al establecer como uno de los objetivos de la cooperación española “*impulsar las relaciones políticas, económicas y culturales con los países en vías de desarrollo*”, ámbito que desarrolla en el art. 7. f) al señalar a la cultura como una de sus prioridades sectoriales, haciendo hincapié en la cultura como elemento de identidad cultural, los derechos culturales y el desarrollo local. Además de la habilitación general dada por la LCID, el [Tratado de Amistad y Cooperación entre España y Guinea Ecuatorial](#) de 1980 incluye el área cultural como uno de los ámbitos de cooperación entre ambos Estados.

La cooperación cultural española en Guinea Ecuatorial queda también amparada por documentos más recientes, como el [V Plan Director de la Cooperación Española 2018-2021](#), que incluye a Guinea Ecuatorial entre los Países de Cooperación Avanzada, apostando por las políticas sectoriales y esquemas de cooperación técnica e institucional. En materia cultural, el Plan Director identifica el respeto y protección de la diversidad cultural como uno de los retos de actuación de la Cooperación Española (apéndice 1.2.2.), y lo sitúa como uno de los principios transversales de la cooperación, junto al enfoque basado en los derechos humanos y las libertades fundamentales, la igualdad de género y la sostenibilidad medioambiental. Asimismo, incluye la cultura como un elemento fundamental para la consecución de los Objetivos de Desarrollo Sostenible, en especial en materia educativa (ODS 4), laboral (ODS 8), urbana (ODS 11) y legal (ODS 16), siendo los Centros Culturales de la Cooperación Española los enclaves determinados para esta tarea.

En relación a la dimensión regional, rige la Política Exterior Española el [III Plan África](#), cuyo programa de acción -el [Foco África 2023](#)- recuerda que España cuenta con una «posición geográfica de país bicontinental, con más de dos millones de ciudadanos residentes en Canarias, Ceuta y Melilla». En el Plan, se establece que «Guinea Ecuatorial, ocupa, y seguirá ocupando, un lugar preferente en la política exterior española por la existencia de importantísimos lazos históricos, culturales y humanos». Guinea Ecuatorial es uno de los principales interlocutores económicos en África subsahariana, y uno de los países determinados como de Cooperación Avanzada en la región. El Plan África señala la continuación de las estrechas relaciones con Guinea Ecuatorial en aras de favorecer la paz, la prosperidad, la

democracia y los derechos humanos. El Plan África sitúa también a la cultura como un elemento catalizador para estos objetivos, y reconoce la labor de los Centros Culturales de Malabo y Bata como puntos de referencia en el panorama cultural ecuatoguineano.

3. Contexto Político de la Cooperación Española

Los programas de Cultura y Desarrollo de la Cooperación Española en el país cuentan con varias peculiaridades: además de lo inusual de contar con sendas UCEs especializadas en Bata y Malabo, el programa se implementaba en el país una década antes de la constitución de la propia AECI a través del primer ejercicio de centro cultural binacional (el Hispano-guineano, regido por un patronato mixto). A su vez, contamos con la dualidad de formar parte del gran continente africano e integrar difusamente el espacio cultural iberoamericano. Y al igual que nuestros colegas iberoamericanos de la red de Centros, contamos con una Casa geográfica, que en nuestro caso sí tiene presencia estable en el continente (Canarias) y muy dinámica en el continente, por lo que es un socio recurrente y complementario. Contamos igualmente de un documento estratégico que no emana de la Cooperación (pero que la incluye) como es el Plan África en sus sucesivas actualizaciones.

Así, desde la desaparecida Oficina de Cooperación para Guinea Ecuatorial, creada 10 años antes que la propia AECID, la cooperación española ha desempeñado un papel esencial en el territorio, siendo durante muchos años el único donante internacional presente en el país. Incluso en la actualidad, cuando los ingresos derivados de la extracción del petróleo sitúan a Guinea Ecuatorial fuera de los objetivos de cooperación de la mayoría de los países, la cooperación española sigue presente esencialmente en tres áreas de gran impacto social: salud, educación y cultura, contando en este último sector con unidades especializadas como lo fue en su día el Centro Cultural Hispano-Guineano o actualmente «los Centros Culturales de Malabo y Bata [que] se han consolidado en los últimos años como instituciones de referencia en Guinea Ecuatorial», como recoge el III Plan África.

En el año 2021 no fue posible avanzar en la redacción de la XIII Comisión Mixta y no está previsto realizarlo a corto plazo. En la práctica, el último documento de cooperación bilateral fue redactado hace más de una década, ya que la última Comisión Mixta con Guinea Ecuatorial se firmó en 2009. En noviembre de 2014 se concluyó la fase preparatoria de la XII COMIX que no fue firmada, pero sí lo fue el Acta de conclusión de las reuniones técnicas de preparación, que estableció Programa de Cooperación para el periodo 2014-2017. A la espera de que se decida la categorización de países en el nuevo Plan Director, y el marco en que se articulará el trabajo de la Cooperación Española con Guinea Ecuatorial, es necesario analizar las prioridades y opciones en el contexto actual. Hasta ahora se han priorizado intervenciones en gobernabilidad, salud, educación y cooperación cultural, orientada de forma clara al fortalecimiento institucional y fortalecimiento de políticas públicas.

De momento, aunque **no está recogido en el Foco África**, ni en las revisiones semestrales del mismo, se mantiene el compromiso por «la promoción cultural y la formación humana y profesional de sus respectivas juventudes» establecido tempranamente en el Convenio de Cooperación Cultural de 1969, que se han mantenido en sucesivas comisiones mixtas, incluida tanto la XI Comisión Mixta como el «Acta de conclusión de las reuniones técnicas sobre el programa de Cooperación para el Desarrollo entre ambos países para el periodo 2014-2017», documento equivalente a la XII Comisión Mixta, reconocen la acción cultural como una de las líneas básicas y tradicionales de la cooperación entre España y Guinea Ecuatorial, especialmente a través de la labor de los Centros Culturales de España en Malabo y Bata.

Precisamente, los Centros Culturales de España en Bata y en Malabo operan en el país al amparo de ese temprano (1969) Convenio de Cooperación Cultural que preveía «la organización de conferencias o ciclos de difusión y estudio de las culturas respectivas, de manifestaciones o actividades artísticas o literarias, de bibliotecas, discotecas o colecciones de material audiovisual, de viajes, de proyección de cintas cinematográficas, de representaciones teatrales, de audiciones musicales o de exhibiciones folklóricas de arte y danzas populares, (...). fomentarán por todos los medios a su alcance, las visitas y la realización de viajes de personalidades del mundo cultural, científico y deportivo, de investigadores, profe-sores, conferenciantes, artistas y estudiantes de una de ambas partes en el territorio de la otra, (...) fomentarán la presentación de exposiciones o manifestaciones de las Artes, las Letras y las Ciencias».

Lo cual es complementario a la misión establecida en el Plan Estratégico de Casa África 2022-2024 de «crear relaciones de mutuo beneficio entre África y España en el marco de la diplomacia pública española, a través de la generación de conocimiento y redes de contacto que promuevan el desarrollo social, económico y cultural de España y África y la creación de un mundo mejor».

3. DIAGNÓSTICO CULTURAL LOCAL

Las transformaciones económicas y el desarrollo de las infraestructuras del país propiciaron el surgimiento de nuevas instituciones culturales públicas: Biblioteca Nacional (2009); Centro Cultural Ecuatoguineano (2012); Inclusión de la Academia Ecuatoguineana de la Lengua Española-AEGLE en la Asociación de Academias de la Lengua Española (2016); inauguración del Parque Nacional de Malabo (2017), que alberga la Galería Nacional de Arte. Desde 2016 se intenta crear infructuosamente una Film Comisión para atraer productoras audiovisuales internacionales que rueden en Guinea Ecuatorial.

Se carece, en cualquier caso, de un circuito cultural estable que permita distribuir o consumir regularmente productos culturales, limitándose el acceso a la oferta del débil entramado de centros culturales con fondos públicos (locales o extranjeros).

El sector cultural en Malabo está teniendo un desarrollo paulatino, lento y circunscrito eventos privados, resentidos los últimos años por la crisis económica.

Una de las principales limitaciones de este surge en la lentitud en los procedimientos administrativos para poder obtener una personería jurídica. Entidades dinámicas como Locos Por Cultura, Somos Parte del Mundo o AMEA funcionan en la práctica como asociaciones no inscritas, recurriendo a alianzas esporádicas que les puedan dar cobertura para realizar trámites administrativos o -eventualmente- solicitar subvenciones.

A su vez, la brecha digital impide suplir la ausencia de espacios convencionales con los formatos digitales, ya que internet es un bien escaso, limitado y costoso, diluyéndose su potencial de acceso a la información, formación o circulación de contenidos.

Pese al paso del tiempo, es interesante hacer un ejercicio de memoria: En 1984 tuvo lugar el Bata el Primer Congreso Internacional Hispánico-Africano de Cultura. El mismo sirve de diagnóstico cultural y esboza futuras políticas culturales, ya que identificó una serie de carencias y en base a las mismas estableció recomendaciones. Algunas de ellas se han satisfecho (como la creación de la Academia Ecuatoguineana de la Lengua Española), y otras están en proceso por lo que forman parte de la contextualización de este Plan de Centro y quedan reflejadas en los programas y proyectos del mismo.

Así, se requería (y se requiere) de un mayor conocimiento de las lenguas y tradiciones locales o del español como parte del "acervo cultural guineano". De hecho, se carece actualmente de un registro efectivo de patrimonio, pese a que hace décadas ya se señalaba la necesidad de un «inventario de la tradición oral [y musical] ecuatoguineana y la preservación de la lengua, de sus tradiciones, de acuerdo con las normas y técnicas científicas internacionales, dándose preferencia a los investigadores nacidos en las diferentes etnias», al igual de que la biodiversidad del país. De esta forma se señalaba tempranamente la necesidad de avanzar en el conocimiento de esa diversidad cultural y biológica del país, así como en la protección de su rico patrimonio. Pero también evidenciaba las carencias de la investigación académica. De ahí, que surgieran en su día en el entorno de la cooperación española los Laboratorios de Recursos Orales o la Semana de la Biodiversidad.

El Congreso identificó también carencias en el entramado editorial (ausencia de editoriales y canales de distribución y un débil sistema bibliotecario). Actualmente, esa debilidad se ve agravada por los fallidos intentos por generar un mecanismo de registro y recaudación de derechos de autor que permita una mayor protección del trabajo creativo y la autosuficiencia económica de los artistas; siempre con la SGAE como modelo, vienen precedidos por el art. 13º del Convenio de Cooperación Cultural, conforme al cual, las obras de los autores nacionales «gozarán en el territorio de la otra de la misma protección que ésta otorgue a las obras de sus autores nacionales».

Actualmente, por ejemplo, el CCEM es la única institución del país capaz de tramitar códigos de ISBN a las exiguas publicaciones locales (gestión heredada del desaparecido Centro Cultural Hispano-guineano).

Recomendaba también «La creación y conservación de los museos, centros culturales y archivos nacionales de la República. Dada la peculiaridad de la cultura nacional, debe atenderse tanto a la expresión oral como a la escrita. Para este fin, es necesario contar con el personal especializado: archiveros, conservadores, animadores culturales, etc.» Se carece todavía hoy en día de museos permanentes, y son recurrentes las peticiones de formación especializada. En la medida de lo posible, éstas son canalizadas a través de los programas formativos de los Centros Culturales, incluyendo el programa ACERCA.

En ocasiones, la dupla CCEB-CCEM contribuye eficazmente a la circulación de contenidos locales entre el continente y la isla o incluso al intercambio entre países: ya que la internacionalización de los productos culturales y su distribución como bien de consumo en el mercado internacional sólo se da en casos muy puntuales, requiriendo habitualmente del desarraigo del artista. No es una novedad: ya se recogía entre las recomendaciones de 1984 apostar por los intercambios culturales y se señalaba la conveniencia de incentivar la presencia en grandes eventos iberoamericanos.

Dentro del libre acceso y disfrute de los procesos creativos hay limitaciones actualmente, que el Congreso ya identificaba: niños, mujeres y ancianos requieren de mayor presencia en las políticas públicas, por lo que el Plan de Centro hace énfasis precisamente en los colectivos más vulnerables.

1. Agentes culturales que intervienen en el territorio:

Públicos:

Ministerio de Cultura, Turismo y Promoción Artesanal: Dirección General de Cultura, Dirección General de Centros Culturales, Cines y Teatros, Dirección General de Bibliotecas, Archivos, Museos, Libros y Recopilación de Referencia Históricas y Dirección General de Industrias Creativas y Derechos de Autor. Academia Ecuatoguineana de la Lengua Española. Ayuntamientos de poblados (festividades patronales). Universidad Nacional de Guinea Ecuatorial (UNGE). Agencia Nacional Guinea Ecuatorial 2020. RTVGE Radio y televisión Guinea Ecuatorial. Y revistas públicas del Ministerio de Información, Prensa y Radio: Potó-Potó y Ébano. Consejo de Investigaciones Científicas y Tecnológicas (CICTE). Centros de enseñanza y formación profesional públicos: Nana Mangue, 12 de octubre. Ballet Nacional

Ceiba. En 2018 se ha abierto la oficina en Guinea Ecuatorial de la UNESCO. Asimismo, la Fundación Patrimonio Mundial (World Heritage Fundation), avalada por la Embajada de Estados Unidos en el país y apelando al convenio con AECID, ha dado sus primeros pasos para realizar actuaciones de restauración en la iglesia de Batete.

Privados:

Cine Rial. Radio y TV Asonga Malabo. Grupos de músicos y bailarines noveles. Productoras audiovisuales: 16/9; artístico-musicales: casa REC, Hard Sonic, Joncham Media, y Bakee Manager Music; y de eventos, Mikuma Cultural. Revistas culturales: La gaceta de Guinea, Ewaiso y Agenda Cultural. Revistas privadas empresariales y políticas: La Verdad. Centros de enseñanza privados y orfanatos: realizan actividades puntuales en sus semanas culturales (determinadas por el plan educativo del gobierno).

Tercer Sector:

Engloba asociaciones, oenegés y otros agentes con dificultades para obtener personalidad jurídica.

Organización Nacional de Ciegos de Guinea Ecuatorial (ONCIGE). Escuelas-taller de artes y oficios. Asociación Cinematográfica de Guinea Ecuatorial (ACIGE), Asociación Nacional de Músicos de Guinea Ecuatorial (ASNAMUGE), Asociación fernandina Ñiñingo Ñankue, Asociación de Apoyo a la Mujer Africana (ASAMA), Asociación de Igualdad por los Derechos Humanos de la Mujer en África (IDHMA), Asociación Nacional de Profesores de Francés de Guinea Ecuatorial (ANPFGE), Asociación de Escultores de Ntobo, Asociación sociocultural Barbarrio (empoderamiento de jóvenes a través del deporte), Asociación Sociocultural Èvòvè/Èbóbè (promoción de la lengua y la cultura bubi), Asociación de Artesanas de Bioko. ONG Biriaelat (actividades educativas, sociales y sanitarias a la juventud), ONG Sensación Jóvenes del Futuro (SEJOF). Misioneras Escolapias (internado de niñas y formación para mujeres), Santo Ángel (formación profesional para mujeres), Santa Mónica (formación profesional para mujeres), Centro Virgen María de África de Formación Profesional, Centro María Auxiliadora de Formación Profesional, Colegio Claret (escuela para adultos). Colectivo sociocultural Locos Por Cultura (actividades culturales de base comunitaria; engloba a los grupos Hangart, Habitación 323,...), colectivo Somos Parte del Mundo (diversidad afectivo-sexual).

2. Ámbitos que más y menos atención tienen por los agentes locales

- Mayor interés general de los artistas y creadores locales por la creación que por el consumo cultural, decantándose por el autoconsumo.
- Imposibilidad de formación artística continuada y reglada en todos los niveles, inexistencia escuelas de artes. En 2018 se ha creado con recursos de responsabilidad social corporativa de varias embajadas extranjeras y empresas petroleras, la escuela de música Mosart. Las iglesias y centros religiosos son los únicos lugares de formación continua de canto, teclado y guitarra, a través de los coros.
- La danza es un ámbito artístico con muchos seguidores y son apoyados en un circuito informal por varios agentes públicos y especialmente privados.
- Escasa interculturalidad. Únicamente llegan, por medio de canales informales, las producciones de países del entorno.
- La diversidad étnico-cultural del país no se percibe como un valor añadido.
- Escaso acceso a las TICs.
- Presencia minoritaria de mujeres en actividades y proyectos culturales, tanto creadoras como promotoras.
- Escasa dedicación para la preparación y desarrollo de actividades, con un alto nivel de improvisación y bajo nivel de exigencia.
- Falta de profesionalidad, rigor e interés por parte de los medios de comunicación.
- Los creadores culturales profesionales no suelen darse a conocer como tales, por lo que falta información de muchos de ellos. Sin embargo, los jóvenes que se inician en el mundo cultural suelen, pese a su escasa calidad, difundir mucho su trabajo, apreciación con relación a la falta de un canal formal de distribución y/o un mercado cultural que les ayude a catalogarse, compararse y mejorar (ausencia de sentido crítico hacia la producción cultural, sin realizarse distinción entre creadores de distintos niveles).
- No se suele dar un intercambio de conocimiento entre diferentes agentes culturales y la creación de proyectos en conjunto.
- En la ciudad de Malabo el sector cultural ecuatoguineano presenta un desarrollo limitado. En ninguno de sus ámbitos ha conseguido consolidarse. Los órganos culturales dependientes del Ministerio de Cultura de Guinea Ecuatorial realizan actividades sin una línea estratégica clara u orientada al desarrollo cultural. Por otro lado, en la sociedad ecuatoguineana no está arraigado el hábito de consumo cultural evidenciando la necesidad de generar públicos a las ofertas culturales.
- Entre todos los sectores de la población, se encuentran especialmente desatendidos los ámbitos de la mujer, la infancia y las personas con discapacidad. En cuanto al consumo cultural de agentes locales privados y del tercer sector, estos prestan mayor atención al ámbito audiovisual y a las artes escénicas quedando un poco relegadas la formación artística, la creación de espacios culturales, así como la investigación y protección del patrimonio cultural (profesionales formados en sucesivos ACERCA).

3. Recursos culturales locales: creadores, patrimonio, tradiciones

Músicos y cantantes: Ngal Madunga, Desmali, Piruchi Apo, Nélide Karr, Dece Face, Kinta, Vanila Karr, Bessoso, Anfíbio, El Grego, Salva B, Niño la Costa, Elvidel, raperos como Negro Bey, V Cartagena, Zeta M, Métrico, Miss Nadia, Melly B... Orquesta Rasta Fusion, Bolebó Álex Ikot, Reinoso Fausto Luis, Cachá, Mokom, Pili La Milagrosa, Yuma, Tony Mary, Manuel Eyama... Coros de iglesias: Vaso Nuevo, Santo Cristo, La Voz Presbiteriana, El Amanecer, La Semillita de Claret, San Antonio...

Escritores: Recaredo Silebó Boturu, Maximiliano Nkogo, Justo Bolekia, Salustiano Oyono, Trinidad Morgades, José Francisco Siale, Mitoha Ondó, Juan Tomás Ávila Laurel, Marcial Dougan, Melibe Obono, Cesar A. Mba, Armando Zamora, Julián Bibang, Joaquín Mbana, Herminio Treviño, entre otros.

Artesanos y artistas plásticos: Pocho Guimaraes, Gabriel Mokolo, Desiderio Manresa Bodipo, Ramón Esono, Enrique Builelo, Maestro Kmlo, Guthy Mamae, Juan Carlos Bueribueri, Pati Bucasa, Constantino Osá, Tomás Bee, Gil Owono...

Compañías teatrales: Cía de Teatro Bocamandja, Cía de Teatro AMEA, Asociación de Teatro 7ª Arte y Compañía Biyeyema. Grupo Solferino de la Cruz Roja y grupo Hablar de la Casa de Cultura de Rebola. Esporádicamente surgen grupos de teatro en escuelas, de poca calidad y solo por actividades puntuales.

Danza: grupos de jóvenes creadores de danza contemporánea Malabo Dance, Dance Street Boys (DSB), Z Dreams, Luck Dance, The Best Family. Así como grupos de danza tradicional Eholá de Baney, Elat Moyong, Baleles Ivanga, Cachá, Mokom, Fafá Palea.

Coreógrafos: Delmati, Blandina, E.G. Dougie, Gorsy Edú, Johny, Cariño, Grupo Ellas.

Fotógrafos profesionales: Arturo Bibang, Gloyer Matala, Ruben Monsuy.

Cineastas: Componentes de ACIGE (Asociación de Cine de Guinea Ecuatorial), Pedro Mba, Rubén Monsuy, Miguel Ángel Sikotá, Raimundo Bernabé, Juan Pablo Ebang, José Luis Ndong Oná, Raul Afnan... La mayoría de ellos forman parte de la Asociación de Cine Ecuatoguineana (ACIGE).

Patrimonio cultural: patrimonio arquitectónico (edificios coloniales, criollos y vernáculos), patrimonio natural (parques nacionales, reservas naturales y reserva científica) y patrimonio oral y musical (trovadores y baleles).

4. Actores de la Cooperación española y otras iniciativas internacionales

Con presencia permanente en el país: Centro Cultural de España en Malabo y Centro Cultural de España en Bata. Oficina Técnica de Cooperación. Dirección de Programas Educativos del Ministerio de Cultura y Deporte. Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED). Instituto Francés (IFGE). Organismos de Naciones Unidas (UNESCO, UNICEF, OMS, PNUD y FNUAP). Instituto Camões. ONGs españolas (FRS, FERE-CECA, Fuden, Macoelanba, InteRed, Ecoguinea, África Huna, F. Martínez Hermanos, Berpiztu Elkarte). Comunidad de países de lengua portuguesa (CPLP). Organización internacional francófona. Espacio cultural de la Embajada de Brasil. Embajada de los Estados Unidos de América (American corner). Embajada de Alemania. Embajada de China. Embajada de Cuba. Embajada de Venezuela. Responsabilidad social de Nobel Energy. Responsabilidad social de Marathon Oil. Bioko Biodiversity Protect Program (BBPP). Universidad de Drexel. Programa de tortugas marinas de Bioko – Universidad de Indiana.

Con presencia puntual en el país: Casa África. ONGs españolas (Mano a Mano, Fundación Triángulo, Asociación Africanista Manuel Iradier, Institut Catalunya Àfrica, Centre d'estudis internacionals de biologia i antropologia CEIBA, Centro de Estudios Afro-Hispánicos CEAH-UNED). En 2020, se creó la Escuela Complutense Africana y la Fundación Patrimonio Mundial WMF inició sus actividades en Batete.

A mediados del 2021, se aprobó en la asamblea de EUNIC el reconocimiento del Clúster local y su estrategia, integrado por el CCEM, CCEB, IF, Instituto Camões y consulado honorario de Italia.

Y en julio del 2021, la Conferencia de Jefes de Estado y de Gobierno de la Comunidad de Países de Lengua Portuguesa (CPLP) aceptó a España como Estado Observador Asociado a la Comunidad de Países de Lengua Portuguesa (CPLP), por lo que los Centros Culturales forman parte del grupo de trabajo local (Guinea Ecuatorial junto a las embajadas de Angola, Brasil, Portugal y Mozambique y São Tomé y Príncipe y los Estados Observadores como España, Francia, India, Turquía, Estados Unidos, Senegal y Costa de Marfil).

4. ANÁLISIS INTERNO Y EXTERNO

Tras la realización del análisis DAFO por el equipo del CCEM, se han establecido las siguientes propuestas para aprovechar fortalezas y oportunidades y resolver debilidades y amenazas:

Cómo aprovechar fortalezas y oportunidades

- Incorporar elementos culturales en la próxima licitación del bar-cafetería
- Aprovechar los trabajos de investigación de los becarios en gestión cultural MAEC-AECID para reforzar la programación anual
- Continuidad con los servicios, especialmente de la biblioteca juvenil e infantil y las cesiones de espacios
- Desarrollar proyectos en común entre el CCEM y el OTC para posibilitar el establecimiento de sinergias y la colaboración con entidades del entorno AECID
- Diversificación de nuestra oferta formativa gracias a la colaboración con el Instituto Cervantes
- Generar actividades conjuntas de extensión universitaria con las universidades
- Mantener las colaboraciones con los centros educativos (primaria y secundaria).
- Involucrar a los participantes de las formaciones del CCEM en los eventos culturales del centro
- Seguir aportando publicación al portal de la AECID Guinea Digital
- Seguir fomentando el CCEM como lugar y punto de encuentro para los malabños
- Seguir fortaleciendo el trabajo en red con el CCEB y con los Centros Culturales Iberoamericanos

Cómo resolver debilidades y amenazas

- Continuar el mantenimiento regular del centro cultural
- Mejorar las comunicaciones internas (reuniones, lectura de documentos estratégicos y actualizaciones de programación).
- Creación de una estructura organizativa eficaz y eficiente. Buscar estrategias para formar, cohesionar e implicar a los equipos de trabajo en la labor del CCEM. Mejorar el flujo de la comunicación interdepartamental, organizando reuniones periódicas. Formación del personal en laboral mediante cursos
- Informar de las incidencias que nuestros usuarios sufran y reportarlas a la Embajada
- Mantenimiento continuo de los ordenadores del personal
- Mejora paulatina del equipo técnico de sonido e iluminación
- Mejorar la distribución de los fondos bibliográficos y realizar expurgos puntuales
- Revisión del PIANI para localizar las mejoras estructurales que se puedan realizar para hacer del edificio más accesible
- Realizar una formación en lógicas de desarrollo, documentos estratégicos de cultura y desarrollo y AECID, con vistas a mejorar el entendimiento de esta área y su aplicabilidad al trabajo diario.

5. RECURSOS Y TECNOESTRUCTURA

Recursos infraestructurales y tecnológicos más importantes del CCEM

Año de fundación: 2003.

Dirección: Ctra. del Aeropuerto, km.0. Malabo. Guinea Ecuatorial.

Horario: de lunes a sábado, de 9:00-21:00 horas.

El complejo de la Cooperación Española en Malabo es un edificio en forma de L construido alrededor de un gran patio central con dos plantas y su superficie construida es de 2.264 m², sobre una parcela de 6.636 m². Las zonas no construidas están parcialmente ajardinadas y pavimentadas en su mayor parte. El edificio alberga el CCEM, la OTC y al Centro Asociado de la UNED. Es contiguo a la Embajada de España en Malabo y se encuentra en el límite del casco histórico de Malabo.

El CCEM como ya destacó el PIANI tiene graves carencias de accesibilidad y de atención al público con necesidades diferenciadas que las restricciones presupuestarias en materia de inversión no han permitido, hasta el momento, solventar. Quedaría pendiente para 2021 realizar alguna actuación en este ámbito, con lo que se lograría, no solo actuar en el ámbito físico del CCEM sino ser catalizador de estas necesidades en el país.

a. Recursos infraestructurales:

El CCEM cuenta con los siguientes espacios:

Planta Baja: Salón de Actos, Biblioteca infantil/ Juvenil, Videoteca AECID, Biblioteca general, 4 aulas de formación polivalentes, bar-cafetería, baños, conserjería, patio interior al aire libre y Casa de la Palabra.

Planta Alta: Dirección, oficinas administrativas y de gestión cultural, aula de informática, almacén y cabina de grabación.

b. Recursos tecnológicos:

El CCEM posee unos recursos tecnológicos que requieren de mantenimiento constante y reposición para el servicio a sus trabajadores, instalaciones y actividades. La antigüedad de los equipos informáticos y el material de producción audio visual hacen imprescindible su renovación en este año 2020 para permitir la adaptación del CCEM a la tecnología actual y reducir los costes de electricidad y reparación que el estado de dichos equipos conlleva.

- Material para la gestión como ordenadores, impresoras, pantallas y una fotocopiadora multifunción que permiten dotar hasta 16 puestos de trabajo.
- Material variado audiovisual para las diferentes actividades: cámara de fotos, pantalla móvil, dos ordenadores portátiles, estudio de grabación con el material básico necesario...etc. Dicho material, con la excepción de tres proyectores de video que se adquirieron en 2018, están obsoletos y es imprescindible la sustitución de la gran mayoría de ellos.
- Material de sonido y luces, tanto para actividades en el exterior como para el equipamiento del salón de actos: mesas de sonido, amplificadores variados, micrófonos, cableado, etc. En 2019 se revisó el inventario del equipo del salón de actos y de extensiones, llegando a la conclusión de que sería conveniente una renovación casi total del equipo ya que en su mayoría es muy antiguo y se encuentra obsoleto. Por otro lado, se ha tenido que dejar de realizar actividades fuera del CCEM ya que no se dispone de material para dichos eventos (mesa de sonido portátil, amplificadores, micrófonos y cableado)
- Material diverso informático para formación: 2 Mac para los talleres de diseño gráfico, 12 ordenadores disponibles para las clases de informática y 6+1 ordenadores para uso público en la biblioteca general.

Relación de servicios del Centro

- a) Servicio de préstamo de salas y equipo técnico: el CCEM posee una sala polivalente, 3 aulas dotadas con sillas y mesa, un salón de actos y una Casa de la Palabra que pueden ser utilizadas para todo tipo de actividades. El uso de estas salas no es sólo exclusivo para sus actividades culturales, sino que se pueden prestar a otras instituciones públicas o privadas que las soliciten para el desarrollo de actividades culturales, educativas o de desarrollo. Asimismo, los espacios libres del CCEM están abiertos a su uso por el público general siendo utilizados de manera informal (danza, estudio, ensayo, lugar de reunión...etc)
- b) Servicio de préstamo bibliográfico y ordenadores: tanto la biblioteca general como la infantil/juvenil disponen de un servicio de préstamo gratuito para aquellos que disponen del carné de la biblioteca (gratuito igualmente). Cuentan con 7 ordenadores a disposición del público para la realización de trabajos personales, situados en la biblioteca general con conexión gratuita a Internet. El séptimo está disponible para consultar el catálogo online <https://aecid.absysnet.com/cgi-bin/abnetopac?SUBC=GUI/MA-GUI>
- c) Espacios de estudio y co-working: bajo los soportales del patio se encuentran pizarras, mesas y sillas disponibles para el estudio en común o la realización de otro tipo de tareas relacionadas con el estudio, la formación y trabajo en equipo. Su uso es libre y gratuito.
- d) Parque de juegos infantil: dispone de columpios, un tobogán y dos caballitos-muelle para el uso del público infantil. Se construyó con material reciclado de la antigua Embajada, durante un taller de Basurama en el CCEM y los juegos proceden de donaciones privadas.
- e) Acceso gratuito a Internet.

6. MATRIZ DE PLANIFICACIÓN ESTRATÉGICA

MATRIZ ESTRATÉGICA (1/3)

| | | Contexto del País | Contexto y experiencia del CCE | Definición de objetivos a medio plazo y nivel de prioridad |
|---------|---|---|---|--|
| ÁMBITOS | 1. Cultura como elemento de proyección exterior | <p>Debido a los lazos históricos todavía presentes en algunos campos, y por la relación que ha tenido y, en muchos casos todavía tiene, el sector cultural con el CCEB y el CCEM, la población ecuatoguineana tiene conocimiento de la cultura y de la realidad española.</p> <p>Favorece este intercambio cultural que el español sea la lengua oficial de GE, lo cual permite una mayor comprensión de nuestra cultura. Así como la existencia de una población de origen ecuatoguineano que se proyecta en ambos países.</p> <p>Junto a esto, en GE se tiene acceso a un gran número de canales de televisión españoles, por lo que están informados sobre la actualidad española, propiciando un mayor nexo cultural entre ecuatoguineanos y españoles.</p> <p>Sin embargo, el intercambio cultural entre ambos países es parcial ya que la presencia de España se limita a los CCE de Malabo y Bata, no habiendo una industria cultural establecida. El cierre de la Oficina Económica y Comercial disminuye las posibilidades de impacto.</p> | <p>Desde su creación, el CCEM ofrece especialmente formaciones especializadas, simultaneando actividades de teatro, música, cine, presentaciones de libros, etcétera, en las que han participado un elevado número de profesionales (docentes y artistas) españoles que dan visibilidad a la cultura de nuestro país.</p> <p>Destaca notablemente las formaciones impartidas por profesionales españoles en diferentes ámbitos como la conservación, el patrimonio u otras disciplinas, capacitaciones que no suelen ser ofertadas en el entorno local.</p> <p>Desde el 2020 se ha requerido compaginar la virtualización de actividades, permitiendo trascender fronteras a los creadores ecuatoguineanos pero también ha facilitado el intercambio e interacción con profesionales españoles e iberoamericanos. Dado que GE es el único país de habla hispana de la región, genera una alta demanda de cursos de español y exámenes DELE, por parte de nacionales extranjeros residentes en el país. Por este motivo, en enero de 2020 se ha firmado la encomienda entre el CCEM y el Instituto Cervantes para la realización de los exámenes DELE. Lo que fortalece la difusión del patrimonio lingüístico que ambos países compartimos, y contribuye a su difusión por la región de África Central. El CCEM cuenta con un amplio recorrido de colaboraciones con otras instituciones públicas y privadas, y programadores españoles. Cabe destacar la consolidación de colaboración con Casa África, Festival de Cine de Tarifa (FCAT), Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED), y organizadores del Festival de Derechos Humanos de Madrid y Barcelona; entre otros, lo que genera el afianzamiento de alianzas y optimización de recursos ligándonos así a la Agenda 2030:</p> <p>ODS 17: Alianzas para lograr objetivos Meta 17.17 ODS 11: Ciudades y comunidades sostenibles. Meta 11.4 ODS 4: Educación de calidad</p> | <p>O 1.1. Fomentada la internacionalización de los procesos creativos españoles</p> <p>O 1.2. Fomentada la enseñanza de la lengua española</p> |

MATRIZ ESTRATÉGICA (2/3)

| | Contexto del País | Contexto y experiencia del CCE | Definición de objetivos a medio plazo y nivel de prioridad |
|---|--|--|--|
| <p style="text-align: center;">2. Cooperación Cultural</p> | <p>Desde el 2020 el necesario proceso de virtualización ha permitido mantener las actividades previstas, pese a su transformación. En las mismas se ha mantenido la alianza histórica con el Centro Cultural Ecuatoguineano, el cual ha respetado las fluctuaciones del confinamiento, y apoya principalmente en las actividades de la sociedad civil y el desarrollo de actividades culturales.</p> <p>El Instituto Francés de Guinea Ecuatorial (IFGE) interrumpió casi todo el año actividades, pero habitualmente desarrolla una programación en las que combina las actividades culturales ecuatoguineanas con la promoción de la lengua francesa, que sigue siendo su misión principal.</p> <p>Por su parte, si bien la Embajada de EEUU cuenta con un presupuesto cultural, requiere la solicitud de espacios para implementar sus actividades.</p> <p>Paralelamente, algunas multinacionales vinculadas al petróleo, fundamentalmente americanas, destinan sus fondos de Responsabilidad Social Corporativa a financiar actividades culturales. Además, algunas empresas hoteleras y compañías aéreas colaboran puntualmente en el desarrollo cultural, así como la empresa nacional de luz SEGESA y la compañía de teléfono MUNI, quienes a través de la cultura dan a conocer y vender sus productos.</p> <p>Sin embargo, -con o sin Pandemia- el escaso tejido cultural hace necesario el apoyo del CCEM para conservar el patrimonio propio y compartido por ambos países, así como la creación de nuevos proyectos de intercambio cultural. Esto permite una difusión de conocimientos, la estimulación del sector y un enriquecimiento mutuo de los creadores.</p> | <p>El CCEM ha sido tradicionalmente muy activo en la programación y promoción de actividades de la cultura local con las que involucrar a la sociedad. Así mismo, colabora con instituciones y proyectos de cooperación cultural, locales e internacionales, que solicitan su participación.</p> <p>Gracias a colaboraciones con Casas de Cultura de los poblados de la isla, colegios y otras instituciones se ha podido realizar actividades culturales fuera del CCEM, aunque estas están disminuyendo debido a la falta de una estrategia estable y la falta de vehículos para movilizar a artistas y personal del CCEM.</p> <p>La colaboración entre creadores españoles y ecuatoguineanos forma parte de las señas de identidad de los Centros Culturales, destacando como espacio de encuentro y gestación y/o apoyo de muchos de los proyectos.</p> <p>En 2021, pese (o incluso gracias a) la virtualización se han realizado numerosos proyectos con socios locales y españoles como la Semana de la Biodiversidad; el concurso literario Guinea Escribe; la colaboración con académicos españoles para realizar su trabajo de campo en GE.</p> <p>La aparición de nuevos actores como el Instituto Camões nos permite iniciar la creación EUNIC o entrar en el grupo de trabajo de la CPLP tras la inclusión de España como Estado Observador.</p> <p>Las redes iberoamericanas, africanas, locales y extranjeras contribuirán a conseguir el siguiente ODS de la Agenda 2030:</p> <p>ODS 17: Alianzas para lograr objetivos.</p> <p>Meta 17.17</p> | <p>O 2.1. Fomentadas las relaciones bilaterales mediante el intercambio de creadores, intelectuales y científicos, y la puesta en práctica de proyectos conjuntos</p> <p>O 2.2. Promocionadas las relaciones e intercambio entre instituciones culturales españolas e instituciones análogas extranjeras, con especial énfasis en EUNIC y CPLP</p> <p>O 2.3. Contribuido al fortalecimiento de los procesos de integración regional en su dimensión cultural tanto en su articulación africana como iberoamericana</p> |

MATRIZ ESTRATÉGICA (3/3)

| | Contexto del País | Contexto y experiencia del CCE | Definición de objetivos a medio plazo y nivel de prioridad |
|---------------------------------------|--|--|---|
| <p>3. Cultura y desarrollo</p> | <p>En GE apenas se llevan a cabo programas de formación en el ámbito cultural. No existen escuelas de formación artísticas: cine, danza, teatro... Con la excepción de la escuela de música Mosart financiada por los recursos de responsabilidad social corporativa de la Embajada de Estados Unidos en GE, creando (2018) un espacio en el Centro Cultural Ecuatoguineano con una capacidad para formar aproximadamente a 20 alumnos.</p> <p>Hay una escasa conciencia sobre la conservación patrimonial a pesar de la importancia de la tradición oral y el riesgo de pérdida de esta.</p> <p>Pese a que existen numerosas realidades culturales, el tejido profesional continúa siendo escaso y con carencias formativas. La labor de los CC ecuatoguineanos de Malabo y Bata, y las Casas Culturales de los poblados, principalmente se centra en la promoción de la cultura ecuatoguineana, sin que deje de ser un factor de desarrollo. Sin embargo, quienes fundamentalmente lo impulsan son las instituciones extranjeras (CCEM, IFGE, embajadas y RSC).</p> <p>En los últimos años los diferentes creadores locales se han organizado en grupos y asociaciones (algunas no legalizadas). Estos comienzan a gestar un incipiente tejido empresarial. En Malabo trabajan profesionalmente productores musicales y de cine, se editan revistas de carácter social y hay un reducido mercado artístico. Sin embargo, en la ciudad no hay teatros ni salas de conciertos para propuestas de gran formato.</p> <p>Los centros educativos no cuentan con una formación académica artística ni una programación cultural, a excepción de una Semana Cultural anual, recogida en un orden ministerial.</p> <p>Pese a todo este trabajo, la población no tiene conciencia de los derechos culturales que le corresponde. Por tanto, no los reivindican. Esta situación se ve agravada en mujeres, infancia, discapacitados y otros colectivos.</p> | <p>El CCEM se encarga de complementar la labor de otras instituciones en materia formativa artística y cultural.</p> <p>Una de las líneas de trabajo más destacadas se ciñe a la promoción de la cultura como decisivo factor para el desarrollo, debido a la importancia de esta para conseguir una población formada, con mayores posibilidades profesionales. Es por ello que se trabaja para incentivar la investigación del patrimonio, los hábitos de consumo de productos culturales de calidad y para capacitar a los creadores y gestores culturales locales. Se pretende así favorecer el establecimiento de un tejido cultural estable que forme parte activa en el conjunto de la economía del país.</p> <p>Hoy en día, puede decirse que las más recientes generaciones del mundo cultural en Malabo se han formado o han tenido relación con el CCEM.</p> <p>Desde 2020, incluso con la virtualización, el CCEM ha trabajado por la divulgación del patrimonio cultural ecuatoguineano, la presentación de libros de autores locales, la publicación de los ganadores del Certamen Literario, las conferencias sobre patrimonio y las ferias de artesanía, entre otros.</p> <p>La colaboración de creadores españoles y ecuatoguineanos continúa, siendo el CCEM espacio de encuentro y apoyo a muchos de los proyectos.</p> <p>En este ámbito nos alineamos con varias de las metas asociadas a los ODS, considerados como Objetivos Específicos (OEs) de la CE y que son mencionados en el V Plan Director:</p> <p>ODS 4: Educación de calidad. Meta 4.4. L.A. 4.4.A. Meta 4.5. L.A. 4.6.A. Meta 4.6. L.A. 4.6.B. Meta 4.7. L.A. 4.7.B.</p> <p>ODS 5: Igualdad de Género. Meta 5.2. L.A. 5.5.B. Meta 5.5. L.A. 5.5.B.</p> <p>ODS 10: Reducción de las desigualdades. Meta 10.2.</p> <p>ODS 11: Ciudades y comunidades sostenibles. Meta 11.4. L.A. 11.4.A.</p> | <p>El CCEM trabajará varias de las líneas que establece la Estrategia de Cultura y Desarrollo. A continuación, relacionamos cada una de ellas con los objetivos específicos del CCEM:</p> <p>L1. Formación del capital humano para la gestión cultural O 3.1. Artistas y gestores culturales profesionales capacitados</p> <p>L2. Consolidación de la dimensión política de la cultura poniendo en valor las contribuciones que genera en el desarrollo de los países</p> <p>L3. Refuerzo de la dimensión económica de la cultura en su contribución al desarrollo O 3.2. Artistas noveles formados, dando a conocer diferentes disciplinas artísticas y desarrollando su creatividad</p> <p>L4. Fortalecimiento de la relación y complementariedad entre educación y cultura, ejes que se sostienen mutuamente O 3.3. Fomentada la formación artística y en el ámbito de las TICs O 3.4. Generado el hábito lector en niños, jóvenes y adultos O 3.5. Fortalecida la relación entre educación y cultura</p> <p>L5. Gestión sostenible del patrimonio cultural para el desarrollo, aplicando las directrices de la Agenda 2030 O 3.6. Patrimonio cultural ecuatoguineano difundido O 3.7. Apoyadas las muestras de los procesos creativos de los artistas ecuatoguineanos</p> <p>L6. Fortalecimiento de las relaciones entre comunicación y cultura con impacto en el desarrollo O 3.8. Trabajos literarios y editoriales locales creados y promocionados</p> <p>L7. Fortalecimiento de la importancia de los derechos culturales e impulso a sus procesos propios O 3.9. Fomentados los derechos culturales de colectivos vulnerables</p> |

PROGRAMACIÓN OPERATIVA

7. EVALUACIÓN DEL AÑO ANTERIOR E IDENTIFICACIÓN DE RESULTADOS

Los Centros Culturales de la Cooperación Española (CCE) se vieron obligados a cerrar sus puertas al público durante prácticamente todo el 2020 y de forma intermitente o parcial durante el 2021, pero su acción no se ha visto interrumpida, sino que ha transitado hacia lo virtual. De este modo, se han potenciado nuevas dinámicas de trabajo ancladas en las herramientas digitales para la creación y difusión de contenidos culturales. En ocasiones, estas nuevas herramientas parecen haber llegado para quedarse como alternativas para la producción de contenidos en red y para una conexión más descentralizada y democrática con el público.

Asimismo, los CCE se han convertido en espacios de reflexión crítica y debate sobre la pandemia y sus consecuencias, y para la búsqueda de nuevos caminos hacia el futuro que queremos, contribuyendo al reconocimiento de la cultura como herramienta clave en la recuperación económica, social e intelectual de nuestras sociedades:

La vertiginosa alternancia de medidas y disposiciones sanitarias han dificultado la programación con previsión y de forma ordenada, siendo 2021 un año más complejo que el anterior, incluso de cara a la virtualización de la programación convencional ya perfilada para todo el año. Pese a todo, se persevera en la canalización de ésta a través de canales y formatos más adecuados a las circunstancias, incluyendo la línea de formación que es la principal (pero discreta) actividad de los Centros Culturales, la cual se reconvierte a formatos online y semipresenciales, en los que la interacción con el docente se articula virtualmente:

Durante el 2021, se ha mantenido igualmente la participación en las campañas de sensibilización en la línea de lo que prevé la Estrategia de Respuesta Conjunta de la Cooperación Española a la Crisis del COVID-19 «En el momento oportuno, se realizará una campaña en medios y redes sociales para movilizar el compromiso de la ciudadanía con los países en desarrollo y con una respuesta global bajo el liderazgo de NNUU»

Se mantiene igualmente la participación en el programa “Ventana” generando y difundiendo materiales audiovisuales de intercambio y promoción artística, promocionando igualmente a los artistas españoles.

Y si bien la brecha digital en nuestro contexto no ayuda en el proceso de virtualización, se combinan actividades en directo -como videoconferencias- con otras propuestas asincrónicas y en diferido (a las que se pueden acceder posteriormente, conforme medios y tiempos de cada usuario) incrementándose los accesos en los días posteriores. Se ha reforzado igualmente la relación con la TV y la radio, y -además- se han ampliado públicos: si bien el público objetivo convencional de los Centros Culturales está en el país, éste también se encuentra fuera del mismo (tanto la diáspora ecuatoguineana, como por aporte al Espacio Cultural Iberoamericano) por lo que el esfuerzo de la virtualización de las actividades revierte en también en una proyección exterior

Incluso a nivel local se ha conseguido llegar a nuevo público ecuatoguineano que aun viviendo en Bata y Malabo no suele acercarse a los centros culturales y el número de seguidores en el extranjero ha aumentado notablemente, contribuyendo a internacionalizar algunos aspectos de la producción cultural y patrimonio cultural de un país poco conocido más allá de sus fronteras.

8. MATRIZ DE PROGRAMACIÓN OPERATIVA

MATRIZ OPERATIVA (1/11)

| | Objetivos a medio plazo. Matriz de planificación estratégica | Resultados esperados (productos - outputs) en el año | Indicadores de resultado (output) | Intervenciones (actividades programadas para el logro de los resultados) | | | |
|--|---|--|--|--|---|---|---|
| | | | | Programas | Proyectos | Actividades | % del presupuesto destinado a este ámbito |
| ÁMBITOS 1. Cultura como elemento de proyección exterior | <p>O 1.1. Fomentada la internacionalización de los procesos creativos españoles</p> <p>ODS 17: Alianzas para lograr objetivos Meta 17.17</p> | <p>R. 1.1.1. Proyectos realizados por artistas y creadores españoles de diferentes ramas artísticas programados en el CCEM</p> | <p>I. 1.1.1.1. Que al menos 5 productos culturales o creadores españoles se contemplen en la programación del CCE Malabo. Fuente de verificación: programación anual</p> | <p>P 1. Tendiendo puentes</p> | <p>1.1. España crea</p> <p>1.2. Fomento de la literatura española</p> | <p>1.1.1. Jueves de Cine 1.1.2. Itinerancia de Artes Escénicas y Música 1.1.3. Semana de Encuentros Hispano-guineanos 1.1.4. Itinerancia de Artes Visuales. Proyecto en red CCEB-CCEM 1.1.5 Las Peladas de David Roldán 1.1.6 Cine Documental II-con Antonio Grunfeld</p> <p>1.2.1. Efemérides literarias. Proyecto en red CCEB-CCEM 1.2.2. 8ª edición: Día de las escritoras. Biblioteca Nacional de España 1.2.3. <i>Lectura continuada de El Quijote</i>. Proyecto en red CCEM + Círculo de Bellas Artes de Madrid</p> | <p>13%</p> |
| | <p>O 1.2. Fomentada la enseñanza de la lengua española.</p> <p>ODS 4: Educación de calidad ODS 17: Alianzas para lograr objetivos Meta 17.17</p> | <p>R 1.2.1 Docentes formados en enseñanza de la lengua española</p> | <p>I 123.1.1. Al menos 50 alumnos formados en lengua española. Fuente de verificación: matriculaciones en las clases</p> | <p>P 1. Tendiendo puentes</p> | <p>1.2. El español en Guinea Ecuatorial</p> | <p>1.2.1. Cesión de espacios al colectivo de profesores de español 1.2.2. Exámenes DELE 1.2.3. Formación para el profesorado. Instituto Cervantes</p> | |

MATRIZ OPERATIVA (2/11)

| | Objetivos a medio plazo. Matriz de planificación estratégica | Resultados esperados (productos - outputs) en el año | Indicadores de resultado (output) | Intervenciones (actividades programadas para el logro de los resultados) | | | |
|--|---|--|--|--|--|--|---|
| | | | | Programas | Proyectos | Actividades | % del presupuesto destinado a este ámbito |
| ÁMBITOS 2. Cooperación Cultural | <p>O 2.1. Fomentadas las relaciones bilaterales mediante el intercambio de creadores, intelectuales y científicos, y la puesta en práctica de proyectos conjuntos</p> <p>ODS 17: Alianzas para lograr objetivos. Meta 17.17</p> | <p>R. 2.1.1. Desarrollados proyectos comunes con agentes locales</p> | <p>I. 2.1.1.1. Desarrolladas 6 actividades culturales y/o artísticas con agentes locales en el CCEM. Fuente de verificación: programación anual</p> | <p>P. 2. Cooperación cultural, nexos y redes</p> | <p>2.1. Establecimiento y fortificación de redes de colaboración con instituciones locales</p> | <p>2.1.1. XI Semana de la Biodiversidad 2.1.2. Apoyo a la participación de los ganadores del Festival Nacional de Cine de Guinea Ecuatorial FENACI en el FCAT 2.1.3. VII Certamen literario Guinea Escribe con Fundación Martínez Hermanos. Proyecto en red CCEB-CCEM 2.1.4. XI Festival de Villancicos. Proyecto en red CCEB-CCEM + CCEG 2.1.5. Apoyo a los investigadores y científicos españoles y extranjeros 2.1.6. Apoyo a la Semana Cultural Bubi. Asociación Évovè / Èbóbè 2.1.7. Colaboración VI Festival de Teatro Escolar (FETES). Proyecto en red CCEB-CCEM + Bocamandja 2.1.8. Formación Fake News (Casa África+CCEB)</p> | 24% |
| | <p>O. 2.2. Promocionadas las relaciones e intercambios entre instituciones culturales españolas e instituciones análogas extranjeras, con especial énfasis en EUNIC y CPLP</p> <p>ODS 17: Alianzas para lograr objetivos Meta 17.17</p> | <p>R. 2.2.1. Desarrollados proyectos comunes con instituciones culturales españolas e instituciones análogas extranjeras</p> | <p>I. 2.2.1.1. Realizadas 2 actividades culturales y/o artísticas en colaboración con agentes o instituciones extranjeras en el CCEM. Fuente de verificación: programación anual</p> | <p>P. 2. Cooperación cultural, nexos y redes</p> | <p>2.2. Establecimiento y fortificación de redes de colaboración con instituciones extranjeras presentes en Malabo</p> | <p>2.2.1. Semana del cine europeo (EUNIC). Proyecto en red CCEB-CCEM 2.2.2. Ciclo de cine luso gallego con el Instituto Camões</p> | |

MATRIZ OPERATIVA (3/11)

| | Objetivos a medio plazo. Matriz de planificación estratégica | Resultados esperados (productos - outputs) en el año | Indicadores de resultado (output) | Intervenciones (actividades programadas para el logro de los resultados) | | | |
|--|--|---|--|--|--|---|---|
| | | | | Programas | Proyectos | Actividades | % del presupuesto destinado a este ámbito |
| | | | | | | | |
| | <p>O 2.3. Contribuido al fortalecimiento de los procesos de integración regional en su dimensión cultural tanto en su articulación africana como iberoamericana</p> <p>ODS 17: Alianzas para lograr objetivos Meta 17.17</p> | <p>R. 2.3.1. Difusión y comunicación de productos culturales ecuatoguineanos en lengua española con instituciones tanto en su articulación africana como iberoamericana</p> | <p>I. 2.3.1.1. Difundidos y comunicados 2 productos culturales ecuatoguineanos en lengua española con instituciones tanto en su articulación africana como iberoamericana. Fuente de verificación: registro del número de ejemplares enviados y de sus destinatarios</p> | <p>P. 2. Cooperación cultural, nexos y redes</p> | <p>2.3. Establecimiento y fortificación de redes de colaboración con instituciones iberoamericanas y africanas</p> | <p>2.3.1. Distribución de publicaciones ecuatoguineanas en el ámbito africano e iberoamericano</p> <p>2.3.2. Difusión de las obras ganadoras del festival de villancicos de Bata y Malabo. Publicación <i>Atanga música: Festival de Villancicos</i>. Proyecto en red CCEB-CCEM</p> <p>2.3.3. Difusión de la publicación <i>Contando Guinea</i>. Proyecto en red CCEB-CCEM</p> <p>2.3.4. Certamen Literario 12 de octubre, Día de la Hispanidad. Proyecto en red CCEB-CCEM + Región</p> | |

MATRIZ OPERATIVA (4/11)

| | Objetivos a medio plazo. Matriz de planificación estratégica | Resultados esperados (productos - outputs) en el año | Indicadores de resultado (output) | Intervenciones (actividades programadas para el logro de los resultados) | | | |
|--|--|--|--|--|--------------------------|--|---|
| | | | | Programas | Proyectos | Actividades | % del presupuesto destinado a este ámbito |
| ÁMBITOS 3. Cultura como herramienta de desarrollo | 3.1. Artistas y gestores culturales profesionales capacitados ODS 4: Educación de calidad. Meta 4.4. L.A. 4.4.A. | R 3.1.1. Artistas y gestores culturales han incrementado su formación en diferentes ámbitos de la cultura de su área profesional | I 3.1.1.1. Al menos 50 personas han finalizado la formación, obteniendo la acreditación correspondiente. Fuente de verificación: diplomas de acreditación por aprovechamiento emitidos | P 3. Apoyo a la profesionalización de creadores locales | 3.1. FormArte | 3.1.1. Programa de capacitación en el desarrollo del sector cultural. Proyectos en red CCEB-CCEM ACERCA Trias Numérika Residencias y encuentros Ella Poema de Aida Colmenero (Casa África+CCEB) Arte Urbano con el Ayuntamiento Llanos de Aridane. | 63% |
| | O 3.3. Fomentada la formación artística y en el ámbito de las TICs. ODS 4: Educación de calidad. Meta 4.4. L.A. 4.4.A. | R. 3.3.1. Trabajada la creatividad y la creación artística a través de la formación | I. 3.3.1.1. Al menos 50 personas han finalizado la formación, obteniendo la acreditación correspondiente. Fuente de verificación: diplomas de acreditación por aprovechamiento emitidos | P 4. Apoyo a la profesionalización de creadores en las TICs | 4.1. MediaLab en el CCEM | 4.1.1. Taller de fotografía con móvil 4.1.2. Taller de edición de video 4.1.3. Taller de edición de video 4.1.4. Taller de edición de fotografía 4.1.5. Taller de podcast con | |

MATRIZ OPERATIVA (5/11)

| | Objetivos a medio plazo. Matriz de planificación estratégica | Resultados esperados (productos - outputs) en el año | Indicadores de resultado (output) | Intervenciones (actividades programadas para el logro de los resultados) | | | |
|--|---|--|--|--|---|--|--|
| | | | | Programas | Proyectos | Actividades | % del presupuesto destinado a este ámbito |
| | | R. 3.3.2. Capacitados en el manejo de programas de edición audiovisual y maquetación | | | | enfoque de género (ACERCA+CCEB). | |
| | O 3.4. Generado el hábito lector en niños, jóvenes y adultos ODS 4: Educación de calidad. Meta 4.7. L.A. 4.7.B. | R.3.4.1. Concienciada la importancia de la lectura en el desarrollo personal | I. 3.4.1.1. Conservar el mismo volumen de préstamos cuando se reabra la biblioteca que en la etapa previa a la Pandemia. Fuente de verificación: comparación del registro de préstamos bibliotecarios de la Biblioteca General y de la Biblioteca Juvenil e Infantil entre 2019 y 2022 | P 5. Queridos lectores | 5.1 Un día sin lectura, un día sin aventura | 5.1.1. Martes Literarios 5.1.2. Miércoles de cuento | 5.2.1 Presentaciones de libros 5.2.2. Recital poético 5.2.3. Día de las Bibliotecas. Proyecto en red CCEB-CCEM 5.2.4. Semana del Libro. Proyecto en red CCEB-CCEM |
| | | | | | 5.2. El mundo de las letras | | |

MATRIZ OPERATIVA (6/11)

| | Objetivos a medio plazo. Matriz de planificación estratégica | Resultados esperados (productos - outputs) en el año | Indicadores de resultado (output) | Intervenciones (actividades programadas para el logro de los resultados) | | | |
|--|---|---|--|--|---|---|---|
| | | | | Programas | Proyectos | Actividades | % del presupuesto destinado a este ámbito |
| | <p>O 3.5. Fortalecida la relación entre educación y cultura</p> <p>ODS 4: Educación de calidad. Meta 4.4. L.A. 4.4.A.</p> | <p>R 3.5.1. Los docentes han ampliado sus conocimientos con la participación en formaciones</p> | <p>3.5.1.1. Al menos 25 docentes han asistido a las diferentes formaciones ofertadas por el CCEM. Fuente de verificación: diplomas de acreditación por aprovechamiento emitidos</p> | <p>P 6. Capacitando en educación</p> | <p>6.1. Si enseñas no dejes de aprender</p> | <p>6.1.1 Acciones formativas incorporan a docentes</p> | |
| | <p>O 3.6. Patrimonio cultural ecuatoguineano difundido</p> <p>ODS 4: Educación de calidad. Meta 4.4. L.A. 4.4.A.</p> <p>ODS 11: Ciudades y comunidades sostenibles. Meta 11.4. L.A. 11.4.A.</p> | <p>R. 3.6.1. Patrimonio material e inmaterial ecuatoguineano difundido</p> <p>R. 3.6.2. Reforzado el conocimiento de los profesionales ecuatoguineanos en el ámbito del patrimonio cultural</p> | <p>I. 3.6.1.1. Al menos 12 actividades y/o eventos culturales vinculados con el patrimonio inmaterial y material ecuatoguineano representativa de las diferentes etnias del país. Fuente de verificación: programación anual</p> | <p>P 7. Patrimonio cultural ecuatoguineano</p> | <p>7.1. Patrimonio inmaterial</p> | <p>7.1.1. Laboratorio de Recursos Orales/CulturAntena. Proyecto en red CCEB-CCEM</p> <p>7.1.2. Día Internacional de la Lengua Materna. Proyecto en red CCEB-CCEM: selección literaria de la Biblioteca Digital de AECID</p> <p>7.1.3 Ritmos de guinea (percusión & danza)</p> | |

MATRIZ OPERATIVA (7/11)

| Objetivos a medio plazo. Matriz de planificación estratégica | Resultados esperados (productos - outputs) en el año | Indicadores de resultado (output) | Intervenciones (actividades programadas para el logro de los resultados) | | | |
|---|---|--|--|--------------------------------------|--|---|
| | | | Programas | Proyectos | Actividades | % del presupuesto destinado a este ámbito |
| | | I. 3.6.2.1. Realizada al menos 1 formación en el ámbito del patrimonio cultural ecuatoguineano Fuentes de verificación: programación anual | P 7. Patrimonio cultural ecuatoguineano | 7.2 Formación en gestión patrimonial | 7.2.1. Formación. Marco ACERCA. Proteger y conservar el patrimonio cultural. Proyecto en red CCEB-CCEM | |
| O 3.7. Apoyadas las muestras de los procesos creativos de los artistas ecuatoguineanos ODS 4: Educación de calidad. Meta 4.6. L.A. 4.6.B. | R. 3.7.1. Promocionadas las creaciones artísticas y culturales de creadores ecuatoguineanos | 3.7.1.1. Al menos 5 actividades artísticas o espectáculos de artes escénicas de artistas y creadores actuales representativos del panorama artístico ecuatoguineano. Fuente de verificación: programación anual 3.7.1.2. Al menos 5 actividades y/o eventos culturales de jóvenes creadores programados en la programación del CCEM. Fuente de verificación: programación anual | P 8. Promoción y difusión de las industrias culturales locales | 8.1. Arte en escena | 8.1.1. Espectáculos de artes escénicas y música 8.1.2. Atravesando el Golfo (CCEM-CCEB). Espectáculo de teatro por los ganadores del FETES Bata. 8.1.3. Nuevos creadores ecuatoguineanos en el CCEM 8.1.4. Muestra de cine de GE 8.1.5. Feria de artesanía y gastronomía 8.1.6. From Inside Expo fotografía (ACERCA2021+CCEB) 8.1.7. NGOAN NTANGAN. Dos mundos que se tocan (+CCEB) | |

MATRIZ OPERATIVA (8/11)

| | Objetivos a medio plazo. Matriz de planificación estratégica | Resultados esperados (productos - outputs) en el año | Indicadores de resultado (output) | Intervenciones (actividades programadas para el logro de los resultados) | | | |
|--|--|--|--|--|---|---|---|
| | | | | Programas | Proyectos | Actividades | % del presupuesto destinado a este ámbito |
| | | | 3.7.1.3. Cedidos espacios virtuales y de creación al menos 100 veces en 2022. Fuente de verificación: fichas de cesiones de espacio y cuadrante de salas | P 8. Promoción y difusión de las industrias culturales locales | 8.2. Espacios colaborativos y de creación | 8.2.1. Cesión de espacios físicos y virtuales | |

MATRIZ OPERATIVA (9/11)

| Objetivos a medio plazo. Matriz de planificación estratégica | Resultados esperados (productos - outputs) en el año | Indicadores de resultado (output) | Intervenciones (actividades programadas para el logro de los resultados) | | | |
|---|--|---|--|---|--|---|
| | | | Programas | Proyectos | Actividades | % del presupuesto destinado a este ámbito |
| <p>O 3.8. Trabajos literarios y editoriales locales creados y promocionados</p> <p>ODS 4: Educación de calidad. Meta 4.6. L.A. 4.6.B.</p> | <p>R. 3.8.1. Favorecida la creación y promoción de publicaciones a través de ediciones artesanales</p> | <p>I. 3.8.1.1. Creadas y promocionadas al menos 2 publicaciones artesanales. Fuente de verificación: programación anual y registro de ISBN</p> <p>I. 3.8.1.2. 100% de las nuevas publicaciones artesanales digitalizadas y catalogadas en BIDA. Fuente de verificación: datos en BIDA</p> | <p>P 9. Creación literaria y editorial</p> | <p>9.1. Publicaciones cartoneras</p> | <p>9.1.1. Publicación del certamen I y VI. Proyecto en red CCEB-CCEM</p> <p>9.1.2. Revista Contando Guinea. Proyecto en red CCEB-CCEM</p> <p>9.1.3. Publicación Atanga. Proyecto en red CCEB-CCEM</p> | |
| <p>O 3.9. Fomentados los derechos culturales de colectivos vulnerables</p> <p>ODS 4: Educación de calidad. Meta 4.5. Meta 4.6. L.A. 4.6.A.</p> | <p>R. 3.9.1. Visibilizados los proyectos y/o trabajos artísticos / culturales de las mujeres</p> | <p>I. 3.9.1.1. Al menos 5 actividades programadas, relacionadas con la promoción y el refuerzo de la mujer como creadora y artista. Fuente de verificación: programación anual</p> | <p>P 10. Fomentando la igualdad de género</p> | <p>10.1. Mujeres creadoras en Guinea Ecuatorial</p> | <p>10.1.1. Semana de la Mujer. Proyecto en red CCEB-CCEM</p> <p>10.1.2. Sección Raquel Ilobbe en el "Certamen Literario 10 de Octubre, Día de la Hispanidad". Proyecto en red CCEB-CCEM</p> <p>10.1.3. Celebración del 25N. Proyecto en red CCEB-CCEM</p> <p>10.1.4. Cesiones de espacio</p> | |

MATRIZ OPERATIVA (10/11)

| Objetivos a medio plazo. Matriz de planificación estratégica | Resultados esperados (productos - outputs) en el año | Indicadores de resultado (output) | Intervenciones (actividades programadas para el logro de los resultados) | | | |
|---|--|---|--|--------------------------|--|---|
| | | | Programas | Proyectos | Actividades | % del presupuesto destinado a este ámbito |
| ODS 5: Igualdad de Género. Meta 5.2. Meta 5.5. L.A. 5.5.B. ODS 10: Reducción de las desigualdades. Meta 10.2. Meta 10.2. | R. 3.9.2. Apoyado el acceso a la cultura del público infantil | I. 3.9.2.1. Al menos 10 actividades dirigidas al público infantil que refuercen el acceso y participación de niños y niñas en espacios artísticos y culturales. Fuente de verificación: programación anual | P 11. Alternativas socioculturales | 11.1. Infancia y cultura | 11.1.1. Actividades artísticas y lúdicas dirigidas al público infantil 11.1.2. miércoles de juegos tradicionales. Proyecto en red CCEB-CCEM 11.1.3. Talleres infantiles | |
| | R 3.9.3. Fomentada la integración de personas con diversidad funcional en actividades artísticas y lúdicas | I 3.9.3.1. Realizadas al menos 2 actividades inclusivas dirigidas a personas con diversidad funcional para que puedan acceder, disfrutar y participar en la programación del CCEM. Fuente de verificación: programación anual | P 12. Trabajando por la accesibilidad | 12.1. Todos podemos | 12.1.1. Incorporar el lenguaje de signos a los miércoles de Cuento 12.1.2. Día Internacional de la Discapacidad. Proyecto en red CCEB-CCEM 12.1.3. Traducción simultánea en lengua de signos para determinadas actividades artísticas. Proyecto en red CCEB-CCEM 12.1.4. Clausura inclusiva de talleres | |

MATRIZ OPERATIVA (11/11)

| | Objetivos a medio plazo. Matriz de planificación estratégica | Resultados esperados (productos - outputs) en el año | Indicadores de resultado (output) | Intervenciones (actividades programadas para el logro de los resultados) | | | |
|--|--|--|--|--|----------------------|--|---|
| | | | | Programas | Proyectos | Actividades | % del presupuesto destinado a este ámbito |
| | | R 3.9.4 Visibilizados los proyectos culturales y artísticos de otros colectivos minoritarios | I 3.9.4.1. Realización De al menos 1 actividad que refuerce los proyectos culturales y creativos de grupos minoritarios de Malabo. I 3.9.4.2. Celebración de al menos 1 día internacional que trabaje por la inclusión y lucha contra las diferentes manifestaciones discriminatorias. Fuente de verificación: programación anual | P 13. Trabajando por la diversidad | 13.1. Malabo Diversa | 13.1.1. Día Internacional de la Eliminación de la Discriminación Racial 13.1.2. Semana Armarios Abiertos 13.1.3 Taller de teatro para discapacitados auditivos 13.1.4 Taller cultura y diversidad con Inés Enciso CDN | |

9. FICHAS DE INTERVENCIONES

FICHA DE PROGRAMAS (1/14)

| PROGRAMA 1: TENDIENDO PUENTES | | | | | |
|--|--|--|---|---|--|
| | Descripción del Programa | Objetivo General | Objetivos Específicos | Beneficiarios / público objetivo | Proyectos y Actividades vinculados al programa |
| <p>Fecha Inicio: 08/01/2021</p> <p>Fecha Fin: 22/12/2021</p> <p>Coste global del programa: 14.819,79 €</p> <p>Tipo de Financiación: CCEM, Oferta Sede.</p> | <p>Uno de los objetivos prioritarios de los CCE, como agentes de la acción cultural española en el exterior, es el fomento del conocimiento de la cultura española.</p> <p>El trabajo en red entre el CCEB y el CCEM no solamente contribuye a la eficacia, la gestión sostenible de recursos y la consecución de objetivos, sino también en un mayor calado en el país de los creadores españoles y sus productos artísticos/culturales.</p> <p>Asimismo, muchas de las actividades presentadas se realizan en colaboración con otras instituciones públicas o privadas, lo que fortalece las alianzas y trabajar por objetivos comunes.</p> <p>Este programa también pretende difundir la literatura española, haciendo especial énfasis en destacados escritores, y poner en relevancia a la literatura escrita por mujeres, participando en el proyecto que lidera la Biblioteca Nacional de España.</p> <p>Asimismo, el patrimonio lingüístico que une a GE y España también es tomado en consideración en este programa. Con la finalidad de extender la lengua por toda la región. Para ello, la encomienda de gestión del Instituto Cervantes a la AECID a través del CCEM en la realización de las pruebas para la obtención de los Diplomas de Español como Lengua Extranjera (DELE), durante los próximos 4 años, viene a favorecer las relaciones entre ambas instituciones y generar una fuerte alianza para la promoción del español en África Central.</p> <p>Las alianzas establecidas con instituciones públicas o privadas reforzarán los siguientes objetivos de la Agenda 2030: ODS 4: Educación de calidad. Meta 4.4. Aumentar la población con las competencias técnicas y profesionales para acceder al empleo. L.A. 4.4.A. Capacitar a los más vulnerables en su</p> | <p>Aumentada la difusión de los creadores españoles en Guinea Ecuatorial, de su trabajo y de la cultura española en general.</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Fomentada la internalización de los creadores españoles - Difundido el patrimonio cultural de España - Los creadores españoles se han enriquecido gracias al intercambio cultural en Guinea Ecuatorial - Diversidad y pluralidad de la creación española reflejada en la programación de 2021 - Fomentada la lengua española en la región de África Central | <ul style="list-style-type: none"> - Creadores españoles - Artistas ecuatoguineanos - Usuarios del CCEM - Estudiantes de español - Ciudadanía en general | <p>1.1. España crea</p> <p>1.1.1. Jueves de Cine</p> <p>1.1.2. Itinerancia de Artes Escénicas y Música</p> <p>1.1.3. Semana de Encuentros Hispano-guineanos</p> <p>1.1.4. Itinerancia de Artes Visuales. Proyecto en red CCEB-CCEM</p> <p>1.1.5 Las Peladas de David Roldán</p> <p>1.1.6 Cine Documental II-con Antonio Grunfeld</p> <p>1.2. Fomento de la literatura española</p> <p>1.2.1. Efemérides literarias. Proyecto en red CCEB-CCEM</p> <p>1.2.2. 6ª edición: Día de las escritoras. Biblioteca Nacional de España</p> <p>1.2.3. <i>Lectura continuada de El Quijote</i>. Proyecto en red CCEM + Círculo de Bellas Artes de Madrid</p> <p>1.3. El español en Guinea Ecuatorial</p> <p>1.3.1. Cesión de espacios al colectivo de profesores de español</p> <p>1.3.2. Exámenes DELE</p> <p>1.3.3. Formación para el profesorado. Instituto Cervantes</p> <p>1.3.4. Tribuna del Hispanismo</p> |

FICHA DE PROGRAMAS (2/14)

| | | | | | |
|--|---|--|--|--|--|
| | <p>formación técnica y profesional para favorecer su empleabilidad.</p> <p>Meta 4.7. Asegurar la adquisición de conocimientos necesarios para promover el desarrollo sostenible en todas sus variantes.</p> <p>L.A. 4.7.B. Fomentar las actividades culturales alternativas</p> <p>ODS 11: Ciudades y comunidades sostenibles.</p> <p>Meta 11.4. Redoblar los esfuerzos para proteger y salvaguardar el patrimonio cultural y natural</p> <p>ODS 17: Alianzas para lograr objetivos.</p> <p>Meta 17.17. Fomentar y promover la constitución de alianzas eficaces en las esferas pública, público-privada y de la sociedad civil, aprovechando la experiencia y las estrategias de obtención de recursos de las alianzas</p> | | | | |
|--|---|--|--|--|--|

FICHA DE PROGRAMAS (3/14)

| PROGRAMA 2. COOPERACIÓN CULTURAL, NEXOS Y REDES | | | | | |
|---|---|--|--|---|--|
| Descripción del Programa | Objetivo General | Objetivos Específicos | Beneficiarios / público objetivo | Proyectos y Actividades vinculados al programa | |
| <p>Fecha Inicio: 08/01/2021</p> <p>Fecha Fin: 22/12/2021</p> <p>Coste global del programa: 27.471,96 €</p> <p>Tipo de Financiación: CCEM.</p> | <p>Impulsar la cooperación cultural a través del establecimiento de redes de colaboración con instituciones, centros culturales, empresas o creadores, constituye uno de los objetivos estratégicos planteados por la AECID. Esta actividad beneficia no solo al estrechamiento de las relaciones bilaterales en materia de cultura con Guinea Ecuatorial y con organismos extranjeros, sino también a la optimización de recursos y al enriquecimiento de la programación del CCEM y de los centros colaboradores. Se impulsa así la cultura en red y se enriquecen los resultados.</p> <p>Las alianzas establecidas reforzarán los siguientes objetivos de la Agenda 2030: ODS 4: Educación de calidad. Meta 4.7. Asegurar la adquisición de conocimientos necesarios para promover el desarrollo sostenible en todas sus variantes. L.A. 4.7.B. Fomentar las actividades culturales alternativas ODS 17: Alianzas para lograr objetivos. Meta 17.17. Fomentar y promover la constitución de alianzas eficaces en las esferas pública, público-privada y de la sociedad civil, aprovechando la experiencia y las estrategias de obtención de recursos de las alianzas</p> | <p>Establecidas redes creativas entre el CCEM y entidades locales e internacionales, presentes en GE o en el extranjero</p> <ul style="list-style-type: none"> - Fomentadas las relaciones bilaterales mediante el intercambio de creadores, intelectuales y científicos, y la realización de proyectos conjuntos - Programación cultural enriquecida, más variada y de calidad - Tejido cultural local fortalecido (agentes y gestores) - Creación incrementada - Iniciativas culturales locales incentivadas - Favorecidas e incrementadas la colaboración con instituciones iberoamericanas y africanas | <p>Artistas y creadores ONGs, asociaciones, instituciones locales, nacionales e internacionales Empresas colaboradoras Usuarios del CCEM Ciudadanía en general</p> | <p>2.1. Establecimiento y fortificación de redes de colaboración con instituciones locales</p> <p>2.1.1. X Semana de la Biodiversidad</p> <p>2.1.2. Apoyo a la participación de los ganadores del Festival Nacional de Cine de Guinea Ecuatorial FENACI en el FCAT</p> <p>2.1.3. VI Certamen literario Guinea Escribe con Fundación Martínez Hermanos. Proyecto en red CCEB-CCEM</p> <p>2.1.4. XI Festival de Villancicos. Proyecto en red CCEB-CCEM + CCEG</p> <p>2.1.5. Apoyo a los investigadores y científicos españoles y extranjeros</p> <p>2.1.6. Apoyo a la Semana Cultural Bubi. Asociación Ëvövë / Ëbóbë</p> <p>2.1.7. Colaboración VI Festival de Teatro Escolar (FETES). Proyecto en red CCEB-CCEM + Bocamandja + LPC + UNICEF</p> <p>2.1.8. Formación Fake News (Casa África+CCEB)</p> <p>2.2. Establecimiento y fortificación de redes de colaboración con instituciones extranjeras presentes en Malabo</p> <p>2.2.1. Semana del cine europeo (EUNIC). Proyecto en red CCEB-CCEM</p> <p>2.2.2. Ciclo de cine luso gallego con el Instituto Camões</p> <p>2.3. Establecimiento y fortificación de redes de colaboración con instituciones iberoamericanas y africanas</p> <p>2.3.1. Distribución de publicaciones ecuatoguineanas en el ámbito africano e iberoamericano</p> <p>2.3.2. Difusión del ciclo de cine ecuatoguineano Atanga cine ecuatoguineano. Proyecto en red CCEB-CCEM</p> <p>2.3.3. Difusión de las obras ganadoras del festival de villancicos de Bata y Malabo. Publicación Atanga música: Festival de Villancicos. Proyecto en red CCEB-CCEM</p> <p>2.3.4. Difusión de las obras ganadoras del Festival de Teatro Escolar (FETES) de Bata y Malabo. Publicación Atanga teatro: Festival de Teatro Escolar (FETES). Proyecto en red CCEB-CCEM</p> <p>2.3.5. Difusión de la publicación Contando Guinea. Proyecto en red CCEB-CCEM</p> <p>2.3.6. Certamen Literario 12 de octubre, Día de la Hispanidad. Proyecto en red CCEB-CCEM + Región</p> | |

FICHA DE PROGRAMAS (4/14)

| PROGRAMA 3: APOYO A LA PROFESIONALIZACIÓN DE CREADORES LOCALES | | | | | |
|---|---|---|---|---|--|
| | Descripción del Programa | Objetivo General | Objetivos Específicos | Beneficiarios / público objetivo | Proyectos y Actividades vinculados al programa |
| <p>Fecha Inicio: 08/01/2021</p> <p>Fecha Fin: 22/12/2021</p> <p>Coste global del programa: 8.734,38 €</p> <p>Tipo de Financiación: CCEM/SEDE/ACERCA</p> | <p>Este programa pretende ampliar la formación de los artistas ecuatoguineanos en diferentes disciplinas artísticas.</p> <p>Por un lado, a través de formaciones impartidas por profesionales españoles que impartan talleres en ámbitos como la dramaturgia, la discapacidad y la música.</p> <p>Por otro lado, este programa se destaca por la formación en artes plásticas a través de diferentes modalidades.</p> <p>Este programa reforzará el siguiente objetivo de la Agenda 2030:</p> <p>ODS 4: Educación de calidad. Meta 4.4. Aumentar la población con las competencias técnicas y profesionales para acceder al empleo. L.A. 4.4.A. Capacitar a los más vulnerables en su formación técnica y profesional para favorecer su empleabilidad.</p> | <p>Agentes culturales capacitados para crear y gestionar sus proyectos de calidad, abriéndose al público, generando intercambio y desarrollo cultural</p> | <p>Reforzar los conocimientos de creadores artísticos de Malabo en las disciplinas: dramaturgia, discapacidad, música y artes plásticas</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Artistas, creadores, colectivos socioculturales - Músicos - Agentes sociales que trabajen en el ámbito de la discapacidad y quieran utilizar la cultura como herramienta de desarrollo en sus planes de actuación - Creadores individuales - Público en general | <p>3.1. FormArte 3.1.1. Programa de capacitación en el desarrollo del sector cultural. Proyectos en red CCEB-CCEM ACERCA Trias Numérika Residencias y encuentros Ella Poema de Aida Colmenero (Casa África+CCEB) Arte Urbano con el Ayuntamiento Llanos de Aridane.</p> |

FICHA DE PROGRAMAS (5/14)

| PROGRAMA 4: APOYO A LA PROFESIONALIZACIÓN DE CREADORES EN LAS TICS | | | | | |
|---|---|--|--|--|--|
| | Descripción del Programa | Objetivo General | Objetivos Específicos | Beneficiarios / público objetivo | Proyectos y Actividades vinculados al programa |
| <p>Fecha Inicio: 08/01/2021</p> <p>Fecha Fin: 22/12/2021</p> <p>Coste global del programa: 6.036.99 €</p> <p>Tipo de Financiación: CCEM</p> | <p>Tras tres años impartiendo clases de ofimática y que actualmente en la ciudad se oferta formaciones similares en otros espacios, el CCEM apuesta por vincular la formación en nuevas tecnologías con el arte.</p> <p>En Malabo existe una gran cantera de profesionales que se formaron en el conocido proyecto Malabeando, y que hoy en día trabajan en diferentes medios de comunicación y presentan recurrentemente propuestas creativas audiovisuales: documentales, cortometrajes, largometrajes...no solo en GE sino también en el extranjero.</p> <p>Así, muchos jóvenes están interesados en iniciar un aprendizaje en este ámbito, por ello se ofrecen diferentes formaciones que puedan contribuir a este desarrollo profesional.</p> <p>Para lo cual se crea este proyecto de laboratorio multimedia. Donde se integran diferentes propuestas como el taller de producción audiovisual abarcando un semestre, complementándose con talleres como el de edición en fotografía y video, o maquetación.</p> <p>Por otro lado, a través del taller de audio y elaboración de <i>podcast</i> se pretende recuperar el trabajo que se realizaba en la cabina de grabación del CCEM, con la finalidad de poder recuperar proyectos sonoros que forman parte del patrimonio oral de GE.</p> <p>ODS 4: Educación de calidad. Meta 4.4. Aumentar la población con las competencias técnicas y profesionales para acceder al empleo. L.A. 4.4.A. Capacitar a los más vulnerables en su formación técnica y profesional para favorecer su empleabilidad.</p> | <p>Agentes culturales capacitados en nuevas tecnologías y arte capaces de crear productos audiovisuales que refuercen sus expectativas profesionales</p> | <p>Formar en nuevas tecnologías y arte, a través de la creación de productos audiovisuales</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Agentes culturales locales - Creadores individuales - Profesionales del área audiovisual - Público en general | <p>4.1. Medialab en el CCEM</p> <p>4.1.1. Taller de fotografía con móvil</p> <p>4.1.2. Taller de edición de video</p> <p>4.1.3. Taller de edición de video</p> <p>4.1.4. Taller de edición de fotografía</p> <p>4.1.5. Taller de podcast con enfoque de género (ACERCA+CCEB).</p> |

FICHA DE PROGRAMAS (6/14)

| PROGRAMA 5: NUEVOS LECTORES | | | | | |
|---|--|---|--|--|--|
| | Descripción del Programa | Objetivo General | Objetivos Específicos | Beneficiarios / público objetivo | Proyectos y Actividades vinculados al programa |
| <p>Fecha Inicio: 08/01/2021</p> <p>Fecha Fin: 22/12/2021</p> <p>Coste global del programa: 4.622,97 €</p> <p>Tipo de Financiación: CCEM</p> | <p>Difundido los fondos bibliográficos de las bibliotecas del CCEM. Potenciado el acercamiento a las bibliotecas y a su manejo, creando usuarios autónomos. Promocionado el interés por la lectura a través de actividades literarias, trabajando en red con el CCEB para obtener un alcance mayor.</p> <p>ODS 4: Educación de calidad. Meta 4.7. Asegurar la adquisición de conocimientos necesarios para promover el desarrollo sostenible en todas sus variantes. L.A. 4.7.B. Fomentar las actividades culturales alternativas</p> | <p>Promover el hábito lector e interés por la lectura y literatura en Guinea Ecuatorial, así como familiarizar al público con el uso y servicios de la biblioteca</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Promovido el hábito de la lectura - Hacer de las bibliotecas más cercanas y lúdicas - Resaltar la importancia de la literatura en el desarrollo personal y social - Dar a conocer el funcionamiento de una biblioteca y sus fondos bibliográficos | <ul style="list-style-type: none"> - Jóvenes y niños - Colegios e institutos - Usuarios del CCEM - Familias - Ciudadanía en general | <p>5.1 Un día sin lectura, un día sin aventura 5.1.1. Martes Literarios 5.1.2. miércoles de cuento</p> <p>5.2. El mundo de las letras 5.2.1 Presentaciones de libros 5.2.2. Recital poético 5.2.3. Día de las Bibliotecas. Proyecto en red CCEB-CCEM 5.2.4. Semana del Libro. Proyecto en red CCEB-CCEM 5.2.5. Concurso de lectura escolar</p> |

FICHA DE PROGRAMAS (7/14)

| PROGRAMA 6: CAPACITANDO EN EDUCACIÓN | | | | |
|--|---|--|----------------------------------|--|
| Descripción del Programa | Objetivo General | Objetivos Específicos | Beneficiarios / público objetivo | Proyectos y Actividades vinculados al programa |
| <p>Fecha Inicio: 08/01/2021</p> <p>Fecha Fin: 22/12/2021</p> <p>Coste global del programa: 0 €</p> <p>Tipo de Financiación: CCEM</p> | <p>Las formaciones que se ofertan en el CCEM principalmente están dirigidas a agentes culturales locales, pero también los docentes participan en ellas, por ello, se pondrá especial atención a aquellos interesados en participar en los talleres ofertados, reservando un cupo de plazas para ellos.</p> <p>Con este programa se pretende reforzar los conocimientos de los docentes, que en muchos casos son autodidactas y cuyo interés en continuar aprendiendo surge de manera individual.</p> <p>ODS 4: Educación de calidad. Meta 4.4. Aumentar la población con las competencias técnicas y profesionales para acceder al empleo. L.A. 4.4.A. Capacitar a los más vulnerables en su formación técnica y profesional para favorecer su empleabilidad.</p> | <p>Profesores y maestros dotados de nuevas herramientas en diferentes ámbitos de aprendizaje que el CCEM oferta</p> <ul style="list-style-type: none"> - Fortalecidos los conocimientos del profesorado - Docentes motivados | <p>- Profesorado</p> | <p>6.1. Si enseñas no dejes de aprender 6.1.1 Acciones formativas que incorporen a docentes</p> |

FICHA DE PROGRAMAS (8/14)

| PROGRAMA 7: PATRIMONIO CULTURAL ECUATOGUINEANO | | | | | |
|---|--|---|--|--|---|
| | Descripción del Programa | Objetivo General | Objetivos Específicos | Beneficiarios / público objetivo | Proyectos y Actividades vinculados al programa |
| <p>Fecha Inicio: 08/01/2021</p> <p>Fecha Fin: 22/12/2021</p> <p>Coste global del programa: 10.298,73 €</p> <p>Tipo de Financiación: CCEM / ACERCA</p> | <p>La divulgación del patrimonio ecuatoguineano para fomentar su conocimiento y reconocimiento constituye la base de este programa.</p> <p>Mediante distintos proyectos se propone dar a conocer el patrimonio material e inmaterial de las distintas etnias que conforman Guinea Ecuatorial. Se difunde la riqueza del patrimonio material, especialmente el inmueble, a través de la divulgación de la arquitectura colonial y tradicional local.</p> <p>La formación es un pilar importante para que los especialistas amplíen sus conocimientos y haya un acompañamiento en el avance por divulgar y proteger el patrimonio ecuatoguineano.</p> <p>Este programa se complementa con el programa P 9. Creación literaria y editorial, en el cual se describe el trabajo en red del CCEB-CCEM para publicar de manera artesanal las conferencias de los laboratorios de recursos orales, para que el conocimiento se perpetúe y pueda difundirse. Realizando así una labor de difusión, recopilación y archivo de la información sobre patrimonio material e inmaterial de Guinea Ecuatorial.</p> <p>ODS 4: Educación de calidad. Meta 4.4. Aumentar la población con las competencias técnicas y profesionales para acceder al empleo. L.A. 4.4.A. Capacitar a los más vulnerables en su formación técnica y profesional para favorecer su empleabilidad. ODS 11: Ciudades y comunidades sostenibles. Meta 11.4. Redoblar los esfuerzos para proteger y salvaguardar el patrimonio cultural y natural L.A. 11.4.A. Apoyar planes de actuación de rehabilitación del patrimonio histórico y cultural</p> | <p>Difundido el patrimonio material e inmaterial ecuatoguineano, y afianzados los conocimientos de profesionales del sector en GE</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Tradiciones orales de las diferentes etnias, divulgadas - Apoyados grupos de investigación etnográfica - Concienciación sobre el valor del patrimonio material de la ciudad - Formación en patrimonio inmaterial / material | <ul style="list-style-type: none"> - Usuarios del CCEM - Profesionales del sector patrimonial ecuatoguineano - Alumnado de la Facultad de Humanidades - Ciudadanía en general - Grupos de investigación etnográfica - Colegios | <p>7.1. Patrimonio inmaterial</p> <p>7.1.1. Laboratorio de Recursos Orales/. . Proyecto en red CCEB-CCEM</p> <p>7.1.2. Día Internacional de la Lengua Materna. Proyecto en red CCEB-CCEM: selección literaria de la Biblioteca Digital de AECID</p> <p>7.1.3 Ritmos de guinea (percusión & danza)</p> <p>7.2. Formación en gestión patrimonial</p> <p>7.2.1. Formación. Marco ACERCA. Proteger y conservar el patrimonio cultural. Proyecto en red CCEB-CCEM+UNED</p> |

FICHA DE PROGRAMAS (9/14)

| PROGRAMA 8: PROMOCIÓN Y DIFUSIÓN DE LAS INDUSTRIAS CULTURALES LOCALES | | | | | |
|--|--|---|--|---|--|
| | Descripción del Programa | Objetivo General | Objetivos Específicos | Beneficiarios / público objetivo | Proyectos y Actividades vinculados al programa |
| <p>Fecha Inicio: 08/01/2021</p> <p>Fecha Fin: 22/12/2021</p> <p>Coste global del programa: 14.552,46 €</p> <p>Tipo de Financiación: CCEM</p> | <p>Con este programa se pretende promover la creación de productos culturales realizados por artistas ecuatoguineanos, principalmente de la región insular, y puntualmente de la región continental, con el apoyo del CCEB.</p> <p>Debido a la carencia de espacios culturales en la ciudad, el CCEM es uno de los puntos de referencia para el disfrute y el conocimiento de las manifestaciones artísticas ecuatoguineanas y de la región insular del país.</p> <p>El CCEM también realiza una labor de acompañamiento en la profesionalización de algunos grupos o artistas a la hora de demandar requisitos mínimos profesionales para poder establecer colaboraciones: presentación de proyectos y presupuestos, ensayos generales, conciertos en directo, entre otros.</p> <p>Así mismo se quiere crear nuevos públicos y fomentar el consumo de productos culturales de calidad, en beneficio de las industrias culturales locales.</p> <p>ODS 4: Educación de calidad. Meta 4.7. Asegurar la adquisición de conocimientos necesarios para promover el desarrollo sostenible en todas sus variantes L.A. 4.7.B. Fomentar las actividades culturales alternativas</p> | <p>Programar a artistas ecuatoguineanos, y poniendo énfasis en presentar los trabajos artísticos de creadores noveles</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Difundidas las creaciones artísticas de creadores ecuatoguineanos - Dado a conocer los trabajos de jóvenes artistas - Nuevos públicos creados - Fomentado el consumo de productos culturales de calidad | <ul style="list-style-type: none"> - Usuarios del CCEM. - Ciudadanía en general - Artistas ecuatoguineanos | <p>8.1. Arte en escena</p> <p>8.1.1. Espectáculos de artes escénicas y música.</p> <p>8.1.2. Atravesando el Golfo (CCEM-CCEB). Espectáculo de teatro por los ganadores del FETES Bata. Espectáculo de música.</p> <p>8.1.3. Nuevos creadores ecuatoguineanos en el CCEM.</p> <p>8.1.4. Muestra de cine de GE</p> <p>8.1.5. Feria de artesanía y gastronomía</p> <p>8.1.6. From Inside Expo fotografía ACERCA2021+CCEB)</p> <p>8.1.7. NGOAN NTANGAN. Dos mundos que se tocan (+CCEB)</p> <p>8.2. Espacios colaborativos y de creación</p> <p>8.2.1. Cesión de espacio físicos y virtuales</p> |

FICHA DE PROGRAMAS (10/14)

| PROGRAMA 9: CREACIÓN LITERARIA Y EDITORIAL | | | | | |
|---|--|---|---|--|---|
| | Descripción del Programa | Objetivo General | Objetivos Específicos | Beneficiarios / público objetivo | Proyectos y Actividades vinculados al programa |
| <p>Fecha Inicio: 08/01/2021</p> <p>Fecha Fin: 22/12/2021</p> <p>Coste global del programa: 13.163,87</p> <p>Tipo de Financiación: CCEM/ Publicaciones AECID/ ACERCA</p> | <p>Del 15 al 20 de mayo de 2017 se desarrolló el taller de autoedición con cartoneras en el CCEM y en el CCEB, de tres días de duración respectivamente.</p> <p>En los dos últimos años, varios colaboradores que se formaron en ese taller han profesionalizado los conocimientos adquiridos y trabajan recurrentemente en este programa.</p> <p>Este avance se materializa en la edición anual de varias publicaciones, como el Certamen de relatos cortos Guinea Escribe, la revista Atanga o la publicación de recopilación de las conferencias de los laboratorios de recursos orales Contando Guinea, editado en conjunto por los dos CCE.</p> <p>Además, otras experiencias de ediciones caseras han surgido en el país con la expectativa de que los jóvenes escritores puedan divulgar sus creaciones literarias por lo que se cree necesario apoyarles a través de la formación.</p> <p>Aparte de esta apuesta editorial, el CCEM y el CCEB siguen trabajando en red por promocionar y difundir las creaciones literarias ecuatoguineanas con diferentes publicaciones anuales en un formato más convencional.</p> <p>ODS 4: Educación de calidad. Meta 4.7. Asegurar la adquisición de conocimientos necesarios para promover el desarrollo sostenible en todas sus variantes L.A. 4.7.B. Fomentar las actividades culturales alternativas</p> | <p>Promocionada la literatura ecuatoguineana a través de ediciones artesanales y convencionales</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Apoyada la producción literaria de jóvenes escritores - Promovida las ediciones artesanales como un formato accesible - Fortalecido el conocimiento de la autoedición | <ul style="list-style-type: none"> - Jóvenes y niños - Colegios e institutos - Periodistas - Escritores - Usuarios del CCEM - Ciudadanía en general - Escritores noveles - Escritores - Colectivos de jóvenes | <p>9.1. Publicaciones cartoneras</p> <p>9.1.1. Publicación del certamen I y VI. Proyecto en red CCEB-CCEM</p> <p>9.1.2. Contando Guinea. Proyecto en red CCEB-CCEM</p> <p>9.1.3. Revista Atanga. Proyecto en red CCEB-CCEM</p> |

FICHA DE PROGRAMAS (11/14)

| PROGRAMA 10: FOMENTANDO LA IGUALDAD DE GÉNERO | | | | | |
|--|--|--|--|--|---|
| | Descripción del Programa | Objetivo General | Objetivos Específicos | Beneficiarios / público objetivo | Proyectos y Actividades vinculados al programa |
| <p>Fecha Inicio: 08/01/2021</p> <p>Fecha Fin: 22/12/2021</p> <p>Coste global del programa: 5.635,71 €</p> <p>Tipo de Financiación: CCEM.</p> | <p>Este programa pretende visibilizar a la mujer como creadora y artista, difundiendo sus productos culturales en la programación del CCEM. Para conseguirlo, se trabaja en red con el CCEB, realizando una semana temática dirigida a las mujeres creadoras, y la celebración del 25 de noviembre: día internacional contra la violencia de género. Asimismo, se colaborará con organizaciones de la sociedad civil que trabajen por la igualdad de género cediéndoles espacio de reunión y presentación de sus trabajos.</p> <p>ODS 5: Igualdad de Género. Meta 5.2. Eliminar todas las formas de violencia contra todas las mujeres y niñas Meta 5.5. Velar por la plena y efectiva participación de las mujeres y la igualdad de oportunidades L.A. 5.5.B. Fomentar actuaciones dirigidas a que las mujeres refuercen su liderazgo y participación en los espacios de toma de decisiones en la vida pública ODS 10: Reducción de las desigualdades. Meta 10.2. Inclusión social, económica y política de todas las personas Meta 10.3. Garantizar la igualdad de oportunidades y reducir la desigualdad de resultados</p> | <p>Fomentada la imagen de la mujer como artista y creadora</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Productos culturales y artísticos de mujeres creadoras presentados - Apoyadas las acciones de organizaciones de la sociedad civil sobre la violencia de género - Potenciada la mujer como creadora | <ul style="list-style-type: none"> - Mujeres - ONGs - Colectivos de mujeres - Mujeres artistas y creadoras - Ciudadanía en general - Usuarios del CCEM | <p>10.1. Mujeres creadoras en Guinea Ecuatorial</p> <p>10.1.1. Semana de la Mujer. Proyecto en red CCEB-CCEM</p> <p>10.1.2. Sección Raquel Ilombe en el "Certamen Literario 12 de octubre, Día de la Hispanidad". Proyecto en red CCEB-CCEM</p> <p>10.1.3. Celebración del 25N. Proyecto en red CCEB-CCEM.</p> <p>10.1.4. Cesiones de espacios físicos y virtuales</p> |

FICHA DE PROGRAMAS (12/14)

| PROGRAMA 11: ALTERNATIVAS SOCIOCULTURALES | | | | | |
|--|--|--|--|----------------------------------|--|
| | Descripción del Programa | Objetivo General | Objetivos Específicos | Beneficiarios / público objetivo | Proyectos y Actividades vinculados al programa |
| <p>Fecha Inicio: 08/01/2021</p> <p>Fecha Fin: 22/12/2021</p> <p>Coste global del programa: 3.462,89 €</p> <p>Tipo de Financiación: CCEM.</p> | <p>Teniendo presente la Estrategia de Infancia de la Cooperación Española, estas actividades, tanto lúdicas como formativas, pretenden favorecer el acceso de la infancia a la programación del CCEM. Mejorando así la equidad en la educación artística y cultural, y teniendo presente un enfoque de género en su implementación, garantizando el acceso igualitario a la educación. Promoviendo además la construcción de una ciudadanía global comprometida con los derechos de la infancia.</p> <p>Así, las actividades planteadas para este proyecto pretenden dar acceso al público infantil a actividades culturales, formativas, artísticas y lúdicas, reforzando su acceso al disfrute y al acercamiento al ámbito cultural.</p> <p>Trabajando en red con el CCEB se presenta una semana dedicada a la infancia.</p> <p>ODS 4: Educación de calidad. Meta 4.5. Eliminar disparidades de género en la educación, discapacidades, pueblos indígenas y vulnerables Meta 4.7. Asegurar la adquisición de conocimientos necesarios para promover el desarrollo sostenible en todas sus variantes L.A. 4.7.A. Promover los procesos de educación y sensibilización L.A. 4.7.B. Fomentar las actividades culturales alternativas ODS 10: Reducción de las desigualdades. Meta 10.2. Inclusión social, económica y política de todas las personas Meta 10.3. Garantizar la igualdad de oportunidades y reducir la desigualdad de resultados</p> | <p>Fomentada desde temprana edad el interés por la cultura y apoyado el acceso a actividades culturales, artísticas y lúdicas del público infantil</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Ofertadas actividades artísticas, culturales y lúdicas al público infantil - Apoyado el acceso al disfrute y al ocio al público infantil - Reforzados los conocimientos de los jóvenes en el ámbito cultural y artístico a través de formaciones | <p>- Infancia</p> | <p>11.1. Infancia y cultura 11.1.1. Actividades artísticas y lúdicas dirigidas al público infantil</p> <p>11.1.2. Semana de la Infancia. Proyecto en red CCEB-CCEM</p> <p>11.1.3. Talleres infantiles</p> |

FICHA DE PROGRAMAS (13/14)

| PROGRAMA 12: TRABAJANDO POR LA ACCESIBILIDAD | | | | | |
|---|---|--|---|--|---|
| | Descripción del Programa | Objetivo General | Objetivos Específicos | Beneficiarios / público objetivo | Proyectos y Actividades vinculados al programa |
| <p>Fecha Inicio: 08/01/2021</p> <p>Fecha Fin: 22/12/2021</p> <p>Coste global del programa: 5.399,73 €</p> <p>Tipo de Financiación: CCEM</p> | <p>Para fomentar los derechos culturales de personas con discapacidad el CCEM continúa avanzando por ofrecer una programación cultural cada vez más inclusiva. Para ello, paulatinamente incluye en alguna de sus actividades la traducción simultánea en lengua de signos para que las personas con discapacidad auditiva también puedan acceder a su disfrute y conocimiento.</p> <p>Asimismo, trabajando en red con el CCEB, celebrar el Día Internacional de la Discapacidad, ofreciendo al público actividades artísticas inclusivas, utilizando diferentes herramientas para ello.</p> <p>Además, desde 2016 se lleva a cabo el taller de lengua de signos para personas con discapacidad auditiva y para oyentes, lo que ha facilitado nuevas sinergias entre unos y otros. Esta situación, sumada al creciente interés de grupos artísticos por incluir a personas con discapacidad en sus proyectos, da lugar a ofertar formaciones que puedan apoyar la creación de colaboraciones inclusivas e igualitarias.</p> <p>Este programa se verá reforzado por la actividad ofertada en el programa 3: apoyo a la profesionalización de creadores locales, en el que se incluye la formación Proyecto AECID. <i>Cultura y diversidad</i>, con el que se pretende capacitar a gestores culturales en el ámbito de proyectos inclusivos.</p> <p>ODS 4: Educación de calidad. Meta 4.5. Eliminar disparidades de género en la educación, discapacidades, pueblos indígenas y vulnerables Meta 4.7. Asegurar la adquisición de conocimientos necesarios para promover el desarrollo sostenible en todas sus variantes L.A. 4.7.A. Promover los procesos de educación y sensibilización ODS 10: Reducción de las desigualdades. Meta 10.2. Inclusión social, económica y política de todas las personas Meta 10.3. Garantizar la igualdad de oportunidades y reducir la desigualdad de resultados</p> | <p>Actividades culturales y artísticas cada vez más inclusivas</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Mejorada la comunicación de colectivos con dificultades auditivas - Apoyados la generación de proyectos inclusivos - Actividades del CCEM cada vez más inclusivas | <ul style="list-style-type: none"> - Personas con discapacidad - Usuarios del CCEM - Familias - Estudiantes - Público general | <p>12.1. Todos podemos</p> <p>12.1.1. Incorporación del lenguaje de signos en los miércoles de cuento</p> <p>12.1.2. Día Internacional de la Discapacidad. Proyecto en red CCEB-CCEM</p> <p>12.1.3. Traducción simultánea en lengua de signos para determinadas actividades artísticas. Proyecto en red CCEB-CCEM</p> <p>12.1.4. Clausura inclusiva de talleres 2021</p> |

FICHA DE PROGRAMAS (14/14)

| PROGRAMA 13: TRABAJANDO POR LA DIVERSIDAD | | | | | |
|---|---|---|--|--|--|
| | Descripción del Programa | Objetivo General | Objetivos Específicos | Beneficiarios / público objetivo | Proyectos y Actividades vinculados al programa |
| <p>Fecha Inicio: 08/01/2021</p> <p>Fecha Fin: 22/12/2021</p> <p>Coste global del programa: 419,63 €</p> <p>Tipo de Financiación: CCEM</p> | <p>Para conseguir dar visibilidad a proyectos culturales y artísticos de otros colectivos minoritarios el CCEM apoyará el desarrollo y difusión de propuestas en su programación.</p> <p>Además, pondrá especial énfasis en la organización de actividades que trabajen por la inclusión y apoye la lucha contra diferentes manifestaciones discriminatorias.</p> <p>ODS 10: Reducción de las desigualdades. Meta 10.2. Inclusión social, económica y política de todas las personas Meta 10.3. Garantizar la igualdad de oportunidades y reducir la desigualdad de resultados</p> | <p>Apoyar las creaciones artísticas y culturales de diferentes colectivos minoritarios y reforzar las iniciativas que luchen por cualquier acto discriminatorio</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Dado a conocer creaciones artísticas y culturales de colectivos minoritarios y vulnerables - Promovida la tolerancia y el respeto por los demás - Apoyadas iniciativas de la sociedad civil que luchen por eliminar cualquier acto discriminatorio | <ul style="list-style-type: none"> - Colectivo LGBTIQ+ - Sociedad en general - Público del CCEM | <p>13.1. Malabo Diversa</p> <p>13.1.1. Día Internacional de la Eliminación de la Discriminación Racial</p> <p>13.1.2. Semana Armarios Abiertos</p> <p>13.1.3 Taller de teatro para discapacitados auditivos</p> <p>13.1.4 Taller cultura y diversidad con Inés Enciso CDN</p> |

FICHA DE PROYECTOS (1/21)

| PROYECTO 1.1.: ESPAÑA CREA | | | | | |
|---|--|---|--|---|--|
| | Descripción del Proyecto | Objetivo General | Objetivos Específicos | Beneficiarios / público objetivo | Actividades vinculadas |
| <p>Fecha Inicio: 08/01/2022</p> <p>Fecha Fin: 22/12/2022</p> <p>Coste total del proyecto:</p> <p>Tipo de Financiación: CCEM / Oferta Sede</p> | <p>Gracias al trabajo en red con el CCEB, divulgar la pluralidad creativa española a través de las giras por el país de compañías o artistas del catálogo Excenario.</p> <p>Difundir el patrimonio cultural español a través de diferentes propuestas culturales.</p> <p>Promocionar la creación cinematográfica española a través de ciclos de cine mensuales, y organizados con otras instituciones.</p> <p>Dar visibilidad a los vínculos culturales que unen a GE y España a través de la organización de una semana temática, favoreciendo a su vez el intercambio creativo entre creadores locales y españoles.</p> <p>Las alianzas establecidas con instituciones públicas o privadas reforzarán los siguientes objetivos de la Agenda 2030: ODS 4: Educación de calidad. Meta 4.4. L.A. 4.4.A. Meta 4.7. L.A. 4.7.B. ODS 11: Ciudades y comunidades sostenibles. Meta 11.4. ODS 17: Alianzas para lograr objetivos. Meta 17.17</p> | <p>Creadores españoles promocionados en Guinea Ecuatorial</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Divulgada la cultura española - Aumentada la internacionalización de los creadores españoles - Fortalecido el intercambio de conocimiento creativos entre artistas españoles y ecuatoguineanos - Promocionado el cine español | <ul style="list-style-type: none"> - Creadores españoles - Artistas ecuatoguineanos. - Profesionales del sector cinematográfico - Usuarios del CCEM - Población en general | <p>1.1.1. Jueves de Cine</p> <p>1.1.2. Itinerancia de Artes Escénicas y Música</p> <p>1.1.3. Semana de Encuentros Hispano-Guineanos</p> <p>1.1.4. Itinerancia de Artes Visuales. Proyecto en red CCEB-CCEM</p> <p>1.1.5. Las Peladas de David Roldán</p> <p>1.1.6. Cine Documental II-con Antonio Grunfeld</p> |

FICHA DE PROYECTOS (2/21)

| PROYECTO 1.2.: FOMENTO DE LA LITERATURA ESPAÑOLA | | | | | |
|---|---|----------------------------------|--|--|--|
| | Descripción del Proyecto | Objetivo General | Objetivos Específicos | Beneficiarios / público objetivo | Actividades vinculadas |
| <p>Fecha Inicio: 08/01/2022</p> <p>Fecha Fin: 22/12/2022</p> <p>Coste total del proyecto:</p> <p>Tipo de Financiación: CCEM</p> | <p>El CCEM y el CCEB han apostado por celebrar la efeméride del fallecimiento del escritor Benito Pérez Galdós, por ser uno de los escritores del siglo XIX que es estudiado en los centros escolares de GE. Para ello, el CCEM apostará por implementar adaptaciones de cuentos infantiles que la Fundación Benito Pérez Galdós ofrece.</p> <p>Asimismo, en el afán de fomentar la literatura española, el CCEM se suma un año más a la celebración del Día de las Escritoras. Iniciativa de la Biblioteca Nacional Española (BNE), que pretende ser un homenaje a la literatura escrita por mujeres.</p> <p>Las alianzas establecidas con instituciones públicas o privadas reforzarán los siguientes objetivos de la Agenda 2030: ODS 4: Educación de calidad. Meta 4.7. L.A. 4.7.B. ODS 11: Ciudades y comunidades sostenibles. Meta 11.4. ODS 17: Alianzas para lograr objetivos. Meta 17.17</p> | Difundida la literatura española | - Promocionada la literatura escrita por mujeres españolas | <ul style="list-style-type: none"> - Público infantil, juvenil y familiar - Creadores en general - Usuarios del CCEM - Ciudadanía en general | <p>1.2.1. Efeméride Carmen Laforet y Emilia Pardo Bazán “Escritoras en mi barrio” con Raquel Ilombre y María Nsue. Proyecto en red CCEB-CCEM</p> <p>1.2.3. <i>Lectura continuada de El Quijote</i>. Proyecto en red CCEM + Círculo de Bellas Artes de Madrid</p> |

FICHA DE PROYECTOS (3/21)

| PROYECTO 1.3.: EL ESPAÑOL EN GUINEA ECUATORIAL | | | | | |
|--|--|-------------------------------------|--|---|--|
| Descripción del Proyecto | Objetivo General | Objetivos Específicos | Beneficiarios / público objetivo | Actividades vinculadas | |
| <p>Fecha Inicio: 08/01/2022</p> <p>Fecha Fin: 22/12/2022</p> <p>Coste total del proyecto:</p> <p>Tipo de Financiación: CCEM / Sede</p> | <p>El español es el primer idioma oficial en Guinea Ecuatorial, sin embargo, en la Isla de Bioko hay una gran población migrante, principalmente francófona, anglófona y asiática, que tienen la necesidad y el deseo de aprender el idioma. Así mismo los propios ecuatoguineanos toman estos cursos para ampliar su conocimiento del idioma. Por ello, se provee al colectivo de profesores de español de aulas en el CCEM para el correcto desarrollo de las clases.</p> <p>Durante 2019 se impartió el curso de acreditación de examinadores de español como lengua extranjera (DELE) en todos los niveles (A1-C2). En noviembre se retoma el examen DELE, siendo la demanda altamente significativa, dando lugar a la firma en enero de 2021 a la encomienda de gestión del Instituto Cervantes a la AECID a través del CCEM en la realización de las pruebas para la obtención de los Diplomas de Español como Lengua Extranjera (DELE), durante los próximos 4 años.</p> <p>Las alianzas establecidas con instituciones públicas o privadas reforzarán los siguientes objetivos de la Agenda 2030: ODS 4: Educación de calidad. Meta 4.4. L.A. 4.4.A. Meta 4.7. L.A. 4.7.B. ODS 11: Ciudades y comunidades sostenibles. Meta 11.4. ODS 17: Alianzas para lograr objetivos. Meta 17.17</p> | <p>Fomentar la lengua española.</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Fomentar la lengua española. - Ayudar a la inserción de los extranjeros en Guinea Ecuatorial. - Colaboración con el colectivo de profesores de español | <p>Extranjeros en Guinea Ecuatorial que demandan la formación.</p> <p>Colectivo de profesores de español.</p> | <p>1.3.1. Cesión de espacios al colectivo de profesores de español</p> <p>1.3.2. Exámenes DELE</p> <p>1.3.3. Formación para el profesorado. Instituto Cervantes</p> <p>1.3.4. Tribuna del Hispanismo</p> |

FICHA DE PROYECTOS (4/21)

| PROYECTO 2.1. ESTABLECIMIENTO Y FORTIFICACIÓN DE REDES DE COLABORACIÓN CON INSTITUCIONES LOCALES | | | | | |
|---|--|--|---|---|---|
| | Descripción del Proyecto | Objetivo General | Objetivos Específicos | Beneficiarios / público objetivo | Actividades vinculadas |
| <p>Fecha Inicio: 08/01/2022</p> <p>Fecha Fin: 22/12/2022</p> <p>Coste total del proyecto:</p> <p>Tipo de Financiación: CCEM</p> | <p>Este proyecto basa su esfuerzo en el establecimiento de lazos de colaboración con entidades locales con las que desarrollar proyectos, aprovechando las fortalezas y solventando las debilidades de cada una de las instituciones. Se trata de crear en conjunto para conseguir objetivos difícilmente alcanzables de manera independiente, optimizando recursos.</p> <p>Las alianzas establecidas reforzarán el siguiente objetivo de la Agenda 2030:</p> <p>ODS 4: Educación de calidad. Meta 4.7. L.A. 4.7.B. ODS 17: Alianzas para lograr objetivos. Meta 17.17.</p> | <p>Fomentado el establecimiento de redes de colaboración institucionales locales para aunar esfuerzos y optimizar resultados</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Recursos materiales y humanos optimizados. - Enriquecimiento mutuo. - Desarrollo de proyectos culturales más interesantes, variados y completos | <ul style="list-style-type: none"> - Instituciones con las que se colabora - Usuarios del CCEM y las instituciones colaboradoras - Ciudadanía en general | <p>2.1.1. XII Semana de la Biodiversidad</p> <p>2.1.2. Apoyo a la participación de los ganadores del Festival Nacional de Cine de Guinea Ecuatorial FENACI en el FCAT</p> <p>2.1.3. VII Certamen literario Guinea Escribe con Fundación Martínez Hermanos. Proyecto en red CCEB-CCEM</p> <p>2.1.4. XI Festival de Villancicos. Proyecto en red CCEB-CCEM + CCEG</p> <p>2.1.5. Apoyo a los investigadores y científicos españoles y extranjeros</p> <p>2.1.6. Apoyo a la Semana Cultural Bubi. Asociación Évovè / Èbóbè</p> <p>2.1.7. Colaboración Festival de Teatro Escolar (FETES). Proyecto en red CCEB-CCEM + Bocamandja</p> <p>2.1.8. Formación Fake News (Casa África+CCEB)</p> |

FICHA DE PROYECTOS (5/21)

| PROYECTO 2.2.: ESTABLECIMIENTO Y FORTIFICACIÓN DE REDES DE COLABORACIÓN CON INSTITUCIONES EXTRANJERAS PRESENTES EN MALABO | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Descripción del Proyecto | Objetivo General | Objetivos Específicos | Beneficiarios / público objetivo | Actividades vinculadas | |
| <p>Fecha Inicio: 08/01/2022</p> <p>Fecha Fin: 22/12/2022</p> <p>Coste total del proyecto:</p> <p>Tipo de Financiación: CCEM</p> | <p>El presente proyecto basa su esfuerzo en el establecimiento de lazos de colaboración con otras entidades extranjeras presentes en Malabo, con las que desarrollar proyectos, aprovechando las fortalezas y solventando las debilidades de cada una de las instituciones. Se trata de crear en conjunto para conseguir objetivos difícilmente alcanzables de manera independiente, optimizando recursos. Las alianzas establecidas reforzarán el siguiente objetivo de la Agenda 2030: ODS 4: Educación de calidad. Meta 4.7. L.A. 4.7.B. ODS 17: Alianzas para lograr objetivos. Meta 17.17.</p> | <p>Fomentado el establecimiento de redes de colaboración con institucionales culturales extranjeras presentes en Malabo para aunar esfuerzos y optimizar resultados</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Recursos materiales y humanos optimizados - Enriquecimiento mutuo - Desarrollo de proyectos culturales más interesantes, variados y completos | <ul style="list-style-type: none"> - Instituciones con las que se colabora - Usuarios del CCEM y las instituciones colaboradoras - Ciudadanía en general | <p>2.2.1. Semana del cine europeo (EUNIC). Proyecto en red CCEB-CCEM</p> <p>2.2.2. Ciclo de cine luso gallego con el Instituto Camões</p> |

FICHA DE PROYECTOS (6/21)

| PROYECTO 2.3. ESTABLECIMIENTO Y FORTIFICACIÓN DE REDES DE COLABORACIÓN CON INSTITUCIONES IBEROAMERICANAS Y AFRICANAS | | | | | |
|---|--|--|---|--|---|
| | Descripción del Proyecto | Objetivo General | Objetivos Específicos | Beneficiarios / público objetivo | Actividades vinculadas |
| <p>Fecha Inicio: 08/01/2022</p> <p>Fecha Fin: 22/12/2022</p> <p>Coste total del proyecto:</p> <p>Tipo de Financiación: CCEM</p> | <p>El presente proyecto basa su esfuerzo en el establecimiento de lazos de colaboración con otras instituciones iberoamericanas y africanas, con las que desarrollar proyectos, aprovechando las fortalezas y solventando las debilidades de cada una de las instituciones. Se trata de crear en conjunto con el fin de conseguir objetivos difícilmente alcanzables de manera independiente, optimizando recursos. Las alianzas establecidas reforzarán el siguiente objetivo de la Agenda 2030:</p> <p>ODS 4: Educación de calidad. Meta 4.7. L.A. 4.7.B. ODS 17: Alianzas para lograr objetivos. Meta 17.17.</p> | <p>Fomentado el establecimiento de redes de colaboración institucionales para aunar esfuerzos y optimizar resultados</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Recursos materiales y humanos optimizados - Enriquecimiento mutuo - Desarrollo de proyectos culturales más interesantes, variados y completos | <ul style="list-style-type: none"> - Instituciones con las que se colabora - Usuarios del CCEM y las instituciones colaboradoras. - Ciudadanía en general | <p>2.3.1. Distribución de publicaciones ecuatoguineanas en el ámbito africano e iberoamericano</p> <p>2.3.2. Ciclo de cine ecuatoguineano</p> <p>2.3.3. Difusión de las obras ganadoras del festival de villancicos de Bata y Malabo. Publicación <i>Atanga música: Festival de Villancicos</i>. Proyecto en red CCEB-CCEM</p> <p>2.3.4. Difusión de las obras ganadoras del Festival de Teatro Escolar (FETES) de Bata y Malabo. Publicación <i>Atanga teatro: Festival de Teatro Escolar (FETES)</i>. Proyecto en red CCEB-CCEM</p> <p>2.3.5. Difusión de la publicación <i>Contando Guinea</i>. Proyecto en red CCEB-CCEM</p> <p>2.3.6. Certamen Literario 12 de octubre, Día de la Hispanidad. Proyecto en red CCEB-CCEM + Región</p> |

FICHA DE PROYECTOS (7/21)

PROYECTO 3.1.: FORMARTE

| Descripción del Proyecto | Objetivo General | Objetivos Específicos | Beneficiarios / público objetivo | Actividades vinculadas |
|--|---|---|---|---|
| <p>Fecha Inicio: 08/01/2022</p> <p>Fecha Fin: 22/12/2022</p> <p>Coste total del proyecto:</p> <p>Tipo de Financiación: CCEM/Sede/A CERCA</p> <p>Guinea Ecuatorial carece de escuelas de arte. Por ello, el CCEM desarrolla talleres de formación en esta área. Se trata de poner al alcance del público profesionales cualificados con los que poder iniciarse y asentar las bases de su formación artística.</p> <p>Este proyecto viene a complementar la carencia de escuelas de teatro, para ofertar una formación impartida por profesionales españoles en la dramaturgia.</p> <p>Recientemente algunas compañías de danza y teatro incorporan en sus producciones culturales a personas con discapacidad (movilidad reducida, personas sordas...). Por tanto, cada vez más es el interés de estos grupos en ser más inclusivos, sin embargo, faltan herramientas para lograrlo, por ello se propone la realización de una formación que aúne discapacidad y cultura, con el acompañamiento de un profesional español.</p> <p>Por otro lado, debido a la falta de recursos económicos, muchas personas interesadas en un desarrollo musical no pueden obtener sus instrumentos, por ello, se propone un taller en el que poder aprender a construirlos con materiales reciclados.</p> <p>Además, en el último año se han creado diferentes colectivos de artistas plásticos, vinculados principalmente con el cómic y la ilustración, por lo que esta oferta formativa viene a reforzar aquellos conocimientos que los jóvenes obtienen de manera autodidacta.</p> <p>Este proyecto reforzará el siguiente objetivo de la Agenda 2030: ODS 4: Educación de calidad Meta 4.4. L.A. 4.4.A.</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Formaciones ofertadas para reforzar el aprendizaje de los artistas en el desarrollo del sector cultural - Ofertada una formación práctica y teórica a jóvenes artistas plásticos que refuerce su aprendizaje autodidacta - Ofertada una formación artística no brindada en otros espacios de Malabo | <ul style="list-style-type: none"> - Reforzados los conocimientos de los artistas en el ámbito de la dramaturgia - Apoyado los conocimientos entre discapacidad y cultura - Fortalecidos los conocimientos de los artistas en el ámbito de la construcción de instrumentos artesanales Formados en artes gráficas, conociendo los conceptos básicos - Formados en la realización de cómics e ilustración - Formados en diferentes técnicas plásticas como la estampación, serigrafía o muralismo | <ul style="list-style-type: none"> - Personas interesadas en un desarrollo musical - Grupos artísticos interesados en trabajar la inclusión - Personas con discapacidad - Músicos - Actores, directores de teatro o dramaturgos - Jóvenes artistas - Artistas plásticos - Dibujantes - Colectivos de artes plásticas | <p>3.1.1. Programa de capacitación en el desarrollo del sector cultural. Proyectos en red CCEB-CCEM ACERCA Trias Numérika Residencias y encuentros Ella Poema de Aida Colmenero (Casa África+CCEB) Arte Urbano con el Ayuntamiento Llanos de Aridane.</p> |

FICHA DE PROYECTOS (8/21)

| PROYECTO 4.1.: MEDIALAB EN EL CCEM | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | Descripción del Proyecto | Objetivo General | Objetivos Específicos | Beneficiarios / público objetivo | Actividades vinculadas |
| <p>Fecha Inicio: 08/01/2022</p> <p>Fecha Fin: 22/12/2022</p> <p>Coste total del proyecto:</p> <p>Tipo de Financiación: CCEM</p> | <p>Para mejorar la formación y las posibilidades profesionales de los ciudadanos ecuatoguineanos, se plantea la creación de un laboratorio multimedia vinculado a diferentes formaciones que aúnan nuevas tecnologías y arte.</p> <p>ODS 4: Educación de calidad. Meta 4.4. L.A. 4.4.A.</p> | <p>Estudiantes de medios audiovisuales y agentes culturales locales que refuercen sus conocimientos para conseguir crear productos artísticos, mejorando así sus expectativas profesionales</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Usuarios capacitados en el uso de programas de libre acceso y gratuitos relacionados con el diseño, la maquetación o la edición, que les permita tener un conocimiento mayor de las nuevas tecnologías - Creados productos culturales a través de los conocimientos obtenidos que favorezca el perfil profesional de los alumnos | <ul style="list-style-type: none"> - Estudiantes de medios audiovisuales: periodismo, autodidactas, colaboradores en televisión o radio - Productores musicales - Agentes culturales locales | <p>4.1.1. Taller de fotografía con móvil</p> <p>4.1.2. Taller de edición de video</p> <p>4.1.3. Taller de edición de video</p> <p>4.1.4. Taller de edición de fotografía</p> <p>4.1.5. Taller de podcast con enfoque de género (ACERCA+CCEB).</p> |

FICHA DE PROYECTOS (9/21)

| PROYECTO 5.1.: UN DÍA SIN LECTURA, UN DÍA SIN AVENTURA | | | | | |
|---|---|--|---|--|---|
| | Descripción del Proyecto | Objetivo General | Objetivos Específicos | Beneficiarios / público objetivo | Actividades vinculadas |
| <p>Fecha Inicio: 08/01/2022</p> <p>Fecha Fin: 22/12/2022</p> <p>Coste total del proyecto:</p> <p>Tipo de Financiación: CCEM</p> | <p>El CCEM cuenta con una Biblioteca General y una Biblioteca Juvenil e Infantil que tiene un horario de atención al público amplio de lunes a sábado, con un fondo bibliográfico diverso y actualizado.</p> <p>Por ello, es un referente en la ciudad, y para dar a conocer su fondo bibliográfico, sus instalaciones y cómo se utiliza, mensualmente se realizan visitas guiadas a las bibliotecas, que en muchas ocasiones vienen acompañadas de actividades de animación a la lectura. Este trabajo tiene la finalidad de crear usuarios autónomos que hagan un mejor aprovechamiento de los servicios y materiales que ofrece la Biblioteca.</p> <p>También se propone mensualmente al público novedades de la biblioteca.</p> <p>ODS 4: Educación de calidad. Meta 4.7. L.A. 4.7.B.</p> | <p>Fomentado el hábito lector y creados usuarios autónomos entre el público infantil, juvenil y adulto</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Divulgados los fondos bibliográficos de las bibliotecas del CCEM - Promocionada la literatura entre el público infantil y juvenil - Promovido el uso de las bibliotecas creando usuarios autónomos - Aumentado el conocimiento sobre la tipología, topografía, ordenación y búsqueda a través del catálogo que ofrece la biblioteca, para crear usuarios autónomos | <ul style="list-style-type: none"> - Colegios e institutos - Usuarios del CCEM | <p>5.1.1. Martes Literarios</p> <p>5.1.2. Miércoles de cuento</p> |

FICHA DE PROYECTOS (10/21)

| PROYECTO 5.2.: EL MUNDO DE LAS LETRAS | | | | | |
|---|---|---|---|---|--|
| | Descripción del Proyecto | Objetivo General | Objetivos Específicos | Beneficiarios / público objetivo | Actividades vinculadas |
| <p>Fecha Inicio: 08/01/2022</p> <p>Fecha Fin: 22/12/2022</p> <p>Coste total del proyecto:</p> <p>Tipo de Financiación: CCEM</p> | <p>Anualmente se propone una programación variada y rica para la promoción de la lectura. A través de por ejemplo presentaciones de libros, y recitales poéticos en nuestros martes literarios.</p> <p>Además, como trabajo en red con el CCEB se celebra el Día de las Bibliotecas y la Semana del Libro.</p> <p>Y se convoca el concurso de lectura escolar con el que se colabora con diferentes colegios de la ciudad, y en el que se usan los ejemplares de libros de las bibliotecas, fomentando así la literatura y los fondos bibliográficos.</p> <p>ODS 4: Educación de calidad. Meta 4.7. L.A. 4.7.B.</p> | <p>Promocionada la lectura a través de actividades para todo el público</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Ciudadanía cada vez más interesada en la lectura - Afianzado el trabajo en red con el CCEB para la promoción de la lectura | <ul style="list-style-type: none"> - Escritores - Jóvenes interesados - Población en general | <p>5.2.1. Presentaciones de libros</p> <p>5.2.2. Recital poético</p> <p>5.2.3. Día de las Bibliotecas. Proyecto en red CCEB-CCEM</p> <p>5.2.4. Semana del Libro</p> <p>5.2.5. Concurso de lectura escolar <i>El saber tiene premio</i></p> |

FICHA DE PROYECTOS (11/21)

| PROYECTO 6.1.: SI ENSEÑAS NO DEJES DE APRENDER | | | | | |
|---|---|--|---|----------------------------------|--|
| | Descripción del Proyecto | Objetivo General | Objetivos Específicos | Beneficiarios / público objetivo | Actividades vinculadas |
| <p>Fecha Inicio: 08/01/2022</p> <p>Fecha Fin: 22/12/2022</p> <p>Coste total del proyecto:</p> <p>Tipo de Financiación: CCEM</p> | <p>Las acciones formativas ofertadas por el CCEM incluirán un cupo de plazas dirigidas al profesorado que quiera aumentar sus conocimientos en diferentes disciplinas, contribución que repercutirá indirectamente en la educación recibida por su alumnado.</p> <p>ODS 4: Educación de calidad. Meta 4.4. L.A. 4.4. A.</p> | <p>Profesorado dotado de nuevas herramientas en diferentes ramas de conocimiento</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Profesorado dotado de nuevas herramientas para utilizar en su docencia - Motivado el profesorado en el aprendizaje que habitualmente busca alternativas para mejorar su docencia - Favorecido el aprendizaje del alumnado de manera indirecta | <p>- Profesorado</p> | <p>6.1.1 Acciones formativas incorporan a docentes</p> |

FICHA DE PROYECTOS (12/21)

| PROYECTO 7.1.: PATRIMONIO INMATERIAL | | | | | |
|---|---|---|---|--|--|
| | Descripción del Proyecto | Objetivo General | Objetivos Específicos | Beneficiarios / público objetivo | Actividades vinculadas |
| <p>Fecha Inicio: 08/01/2022</p> <p>Fecha Fin: 22/12/2022</p> <p>Coste total del proyecto:</p> <p>Tipo de Financiación: CCEM</p> | <p>El CCEM apoya la difusión del patrimonio oral ecuatoguineano a través de las conferencias del Laboratorio de Recursos Orales.</p> <p>Para ello se ha reformulado el proyecto, coordinándose por los gestores culturales del CCEM.</p> <p>Con la finalidad de acercar el patrimonio oral, las conferencias, habitualmente van acompañadas de otras representaciones artísticas que puedan contextualizar los temas a tratar. Por tanto, las relatorías podrán ir combinadas con breves obras de teatro, música, recitales, gastronomía, entre otras manifestaciones.</p> <p>Como trabajo en red con el CCEB se celebrará en ambos centros culturales, el Día Internacional de la Lengua Materna.</p> <p>ODS 4: Educación de calidad. Meta 4.4. L.A. 4.4.A.</p> <p>ODS 11: Ciudades y comunidades sostenibles. Meta 11.4. L.A. 11.4.A.</p> | <p>Difundido el patrimonio cultural de las diferentes etnias de Guinea Ecuatorial</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Cuentos, leyendas y tradiciones orales de las diferentes etnias divulgados - Población conocedora del patrimonio cultural de todas las etnias del país - Grupos de investigación etnográfica apoyados | <ul style="list-style-type: none"> - Interesados en la cultura y etnias ecuatoguineana - Ciudadanía en general - Estudiantes de Humanidades | <p>7.1.1. Laboratorio de Recursos Orales. Proyecto en red CCEB-CCEM</p> <p>7.1.2. Día Internacional de la Lengua Materna. Proyecto en red CCEB-CCEM: selección literaria de la Biblioteca Digital de AECID</p> <p>7.1.3 Ritmos de guinea (percusión & danza)</p> |

FICHA DE PROYECTOS (13/21)

| PROYECTO 7.2.: FORMACIÓN EN GESTIÓN PATRIMONIAL | | | | | |
|--|---|---|---|---|---|
| | Descripción del Proyecto | Objetivo General | Objetivos Específicos | Beneficiarios / público objetivo | Actividades vinculadas |
| <p>Fecha Inicio: 08/01/2022</p> <p>Fecha Fin: 22/12/2022</p> <p>Coste total del proyecto:</p> <p>Tipo de Financiación: CCEM / ACERCA</p> | <p>Para un real impacto y conocimiento del patrimonio ecuatoguineano, tanto material como inmaterial, es enriquecedor dar a conocer a los gestores patrimoniales las normas, discursos y procedimientos a través de la experiencia de otros profesionales.</p> <p>Para ello, el CCEM y el CCEB generan encuentros formativos con los expertos ecuatoguineanos a través del programa ACERCA.</p> <p>ODS 4: Educación de calidad. Meta 4.4. L.A. 4.4.A.</p> <p>ODS 11: Ciudades y comunidades sostenibles. Meta 11.4. L.A. 11.4. A.</p> | <p>Mejorado el conocimiento de los gestores ecuatoguineanos en diferentes ámbitos de la gestión patrimonial</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Reforzados los conocimientos sobre normas, legislación o procedimientos vinculados con la gestión del patrimonio - Ampliado los conocimientos en diferentes ámbitos sobre la gestión patrimonial | <ul style="list-style-type: none"> - Interesados en la cultura y etnias ecuatoguineanas - Ciudadanía en general - Gestores vinculados con el patrimonio cultural - Estudiantes de Humanidades | <p>7.2.1. Formación. Marco ACERCA. Proteger y conservar el patrimonio cultural. Proyecto en red CCEB-CCEM</p> |

FICHA DE PROYECTOS (14/21)

| PROYECTO 8.1. ARTE EN ESCENA | | | | | |
|---|---|--|--|--|--|
| | Descripción del Proyecto | Objetivo General | Objetivos Específicos | Beneficiarios / público objetivo | Actividades vinculadas |
| <p>Fecha Inicio: 08/01/2022</p> <p>Fecha Fin: 22/12/2022</p> <p>Coste total del proyecto:</p> <p>Tipo de Financiación: CCEM</p> | <p>En Guinea Ecuatorial existe un escaso hábito de consumo cultural. Sin embargo, se cuenta con algunos actores culturales profesionalizados y noveles, que necesitan del apoyo del CCEM y el CCEB para seguir creando, difundiendo sus producciones, y aumentando su público potencial. Por ello el CCEM crea este proyecto donde se programarán entre febrero y diciembre una actividad mensual, dando oportunidad a creadores de las zonas insular y continental del país.</p> <p>ODS 4: Educación de calidad. Meta 4.7. L.A. 4.7.B.</p> | <p>Actores culturales profesionalizados y noveles apoyados en la promoción de sus creaciones y su apertura a nuevos públicos</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Actores culturales apoyados en la difusión de sus creaciones - Nuevos públicos creados - Favorecida la comunicación e interacción de los artistas y públicos de las zonas insular y continental del país - Artistas noveles dados a conocer | <ul style="list-style-type: none"> - Actores culturales - Público potencial - Ciudadanía en general - Artistas noveles | <p>8.1.1. Espectáculos de artes escénicas y música. 8.1.2. Atravesando el Golfo (CCEM-CCEB). Espectáculo de teatro por los ganadores del FETES Bata. Espectáculo de música. 8.1.3. Nuevos creadores ecuatoguineanos en el CCEM 8.1.4. Muestra de cine de GE 8.1.5. Feria de artesanía y gastronomía 8.1.6. From Inside Expo fotografía (ACERCA2022+CCEB) 8.1.7. NGOAN NTANGAN. Dos mundos que se tocan (+CCEB)</p> |

FICHA DE PROYECTOS (15/21)

| PROYECTO 8.2. ESPACIOS COLABORATIVOS Y DE CREACIÓN | | | | | |
|---|--|--|---|---|--|
| | Descripción del Proyecto | Objetivo General | Objetivos Específicos | Beneficiarios / público objetivo | Actividades vinculadas |
| <p>Fecha Inicio: 08/01/2022</p> <p>Fecha Fin: 22/12/2022</p> <p>Coste total del proyecto:</p> <p>Tipo de Financiación: CCEM</p> | <p>Guinea Ecuatorial sufre carencias de espacios de producción artística, creación y reunión gratuitas. Por ello, el CCEM cede salas de ensayo a colectivos culturales y sociales.</p> <p>ODS 4: Educación de calidad. Meta 4.7. L.A. 4.7.B.</p> | <p>Puestos a disposición de colectivos culturales y sociales espacios para la creación y reunión</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Apoyada la creación artística - Contribuido al desarrollo de colectivos sociales | <ul style="list-style-type: none"> - Creadores - Sociedad civil | <p>8.2.1. Cesión de espacios físicos y virtuales</p> |

FICHA DE PROYECTOS (16/21)

| PROYECTO 9.1. PUBLICACIONES CARTONERAS | | | | | |
|---|---|---------------------------------------|--|--|---|
| | Descripción del Proyecto | Objetivo General | Objetivos Específicos | Beneficiarios / público objetivo | Actividades vinculadas |
| <p>Fecha Inicio: 08/01/2022</p> <p>Fecha Fin: 22/12/2022</p> <p>Coste total del proyecto:</p> <p>Tipo de Financiación: CCEM</p> | <p>En Guinea Ecuatorial no existe una industria editorial. Sin embargo, hay gran interés por publicar. Los escritores más reconocidos consiguen editar sus textos a nivel internacional. Los demás no pueden. Para solventarlo se creó este proyecto con el que formar en autoedición, motivo por el cual en 2017 se llevó a cabo el taller de edición en cartoneras en el CCEM y el CCEB.</p> <p>Tras dos años de acompañamiento en la edición cartonera por parte de alumnos que participaron en dicho taller, el CCEM y el CCEB han establecido ya la edición de publicaciones anuales en este formato artesanal.</p> <p>Este proyecto está relacionado con el proyecto 5.2. El mundo de las letras que pretende promocionar la literatura ecuatoguineana.</p> <p>ODS 4 Educación de calidad. Meta 4.7. L.A. 4.7.B.</p> | <p>Afianzada la edición cartonera</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Dadas a conocer y puestas en valor las ediciones en cartoneras - Promovida la edición artesanal como modo de publicación - Difundida la creación literaria ecuatoguineana, principalmente la de jóvenes talentos - Difundida las conferencias de laboratorios de recursos orales - Promocionada la revista Atanga de los CCE - Publicados los textos de ganadores de certámenes literarios en edición cartonera | <ul style="list-style-type: none"> - Jóvenes escritores - Artesanos cartoneros ya formados en el CCEM - Público en general - Ganadores de certámenes literarios organizados en el CCEM | <p>9.1.1. Publicación del certamen I y VI. Proyecto en red CCEB-CCEM</p> <p>9.1.2. Publicación Contando Guinea. Proyecto en red CCEB-CCEM</p> <p>9.1.3. Revista Atanga. Proyecto en red CCEB-CCEM</p> |

FICHA DE PROYECTOS (17/21)

| PROYECTO 9.2.: LETRAS DEL GOLFO | | | | | |
|--|---|---|--|---|--|
| | Descripción del Proyecto | Objetivo General | Objetivos Específicos | Beneficiarios / público objetivo | Actividades vinculadas |
| <p>Fecha Inicio: 08/01/2022</p> <p>Fecha Fin: 22/12/2022</p> <p>Coste total del proyecto:</p> <p>Tipo de Financiación: CCEM/Publicaciones AECID/ACERCA</p> | <p>En el afán de los CCE en GE por difundir la creación literaria ecuatoguineana se crea este proyecto.</p> <p>En este caso, las ediciones son en un formato más convencional, y en algunos casos, editados por las publicaciones de la AECID.</p> <p>Sin embargo, se sigue haciendo hincapié en la formación para facilitar a las nuevas promesas de la literatura ecuatoguineana otros modelos de diseño editorial. Este proyecto también está relacionado con el proyecto 5.2. El mundo de las letras que pretende promocionar la literatura ecuatoguineana.</p> <p>ODS 4 Educación de calidad. Meta 4.7. L.A. 4.7.B.</p> | <p>Difundida la producción literaria ecuatoguineana a través de ediciones más convencionales, y apoyada la autoedición a través de la formación</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Apoyada la autoedición a través de talleres formativos - Producciones literarias ecuatoguineanas difundidas | <ul style="list-style-type: none"> - Escritores jóvenes de todos los géneros - Interesados en la autoedición - Escritores - Colectivos de jóvenes | <p>9.2.1. Antología Poética. Proyecto en red CCEB-CCEM</p> <p>9.2.2. Letras femeninas en el viejo patio. Proyecto en red CCEB-CCEM</p> |

FICHA DE PROYECTOS (18/21)

| PROYECTO 10.1.: MUJERES CREADORAS EN GUINEA ECUATORIAL | | | | | |
|---|--|---|--|---|--|
| | Descripción del Proyecto | Objetivo General | Objetivos Específicos | Beneficiarios / público objetivo | Actividades vinculadas |
| <p>Fecha Inicio: 08/01/2022</p> <p>Fecha Fin: 22/12/2022</p> <p>Coste total del proyecto:</p> <p>Tipo de Financiación: CCEM</p> | <p>Con este proyecto se quiere fomentar la presencia de las mujeres creadoras en diferentes disciplinas artísticas y culturales.</p> <p>Asimismo, se pretende erradicar los diferentes factores que impiden la plena igualdad de género y el acceso libre y total de las mujeres a sus derechos culturales. Dicha erradicación solo es posible mediante la difusión de un mensaje igualitario que explique la verdadera situación de la mitad de la población ecuatoguineana y las posibles soluciones que se pueden desarrollar.</p> <p>ODS 5: Igualdad de Género. Meta 5.2. Meta 5.5. L.A. 5.5.B.</p> <p>ODS 10: Reducción de las desigualdades. Meta 10.2. Meta 10.3.</p> | <p>Difundidos los productos culturales y artísticos creados por mujeres</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Reforzada la imagen de la mujer creadora y artista - Proyectos de igualdad de género y violencia de género de la sociedad civil apoyados y difundidos - Celebrado el día internacional contra la violencia de género | <ul style="list-style-type: none"> - Mujeres de la sociedad ecuatoguineana - Mujeres creadoras - Ciudadanía en general | <p>10.1.1. Semana de la Mujer. Proyecto en red CCEB-CCEM</p> <p>10.1.2. Sección Raquel Ilombe en el "Certamen Literario 12 de octubre, Día de la Hispanidad". Proyecto en red CCEB-CCEM</p> <p>10.1.3. Celebración del 25N. Proyecto en red CCEB-CCEM.</p> <p>10.1.4. Cesiones de espacios físicos y virtuales</p> |

FICHA DE PROYECTOS (19/21)

| PROYECTO 11.1.: INFANCIA Y CULTURA | | | | | |
|---|--|---|---|--|--|
| Descripción del Proyecto | Objetivo General | Objetivos Específicos | Beneficiarios / público objetivo | Actividades vinculadas | |
| <p>Fecha Inicio: 08/01/2022</p> <p>Fecha Fin: 22/12/2022</p> <p>Coste total del proyecto:</p> <p>Tipo de Financiación: CCEM</p> | <p>Las actividades planteadas para este proyecto pretenden reforzar el acceso de los niños a actividades artísticas, lúdicas y de ocio.</p> <p>ODS 4: Educación de calidad. Meta 4.5. Meta 4.7. L.A. 4.7.A.</p> <p>ODS 10: Reducción de las desigualdades. Meta 10.2. Meta 10.3.</p> | <p>Ofertadas actividades culturales, artísticas y lúdicas al público infantil</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Programadas actividades lúdicas para el público infantil - Ofertadas formaciones artísticas para el público infantil - Organizada la semana temática dirigida exclusivamente al público infantil aproximándoles a la cultura, el arte y el ocio | <ul style="list-style-type: none"> - Infancia - Adolescentes | <p>11.1.1. Actividades artísticas y lúdicas dirigidas al público infantil</p> <p>11.1.2. Semana de la Infancia. Proyecto en red CCEB-CCEM</p> <p>11.1.3. Talleres infantiles</p> |

FICHA DE PROYECTOS (20/21)

| PROYECTO 12.1.: TODOS PODEMOS | | | | | |
|---|--|--|---|--|---|
| | Descripción del Proyecto | Objetivo General | Objetivos Específicos | Beneficiarios / público objetivo | Actividades vinculadas |
| <p>Fecha Inicio: 08/01/2022</p> <p>Fecha Fin: 22/12/2022</p> <p>Coste total del proyecto:</p> <p>Tipo de Financiación: CCEM</p> | <p>Con este proyecto se pretende que el CCEM ofrezca cada vez más una programación inclusiva desde dos vertientes. Una de ellas en la que incluya en su programación a creadores y artistas con discapacidad. Y otra, adecuar las actividades para que puedan ser disfrutadas por personas con discapacidad, ya sea de movilidad reducida, invidentes o sordos, entre otros.</p> <p>Este proyecto se verá reforzado por la actividad ofertada en el proyecto 3.1. Programa de capacitación en el desarrollo del sector cultural, en el que se incluye la formación <i>Proyecto AECID. Cultura y diversidad</i>, con el que se procura capacitar a gestores culturales en el ámbito de proyectos inclusivos.</p> <p>ODS 4: Educación de calidad.</p> <p>Meta 4.5.</p> <p>Meta 4.7.</p> <p>L.A. 4.7.A.</p> <p>ODS 10: Reducción de las desigualdades.</p> <p>Meta 10.2.</p> <p>Meta 10.3.</p> | <p>Organizados en el programa del CCEM actividades inclusivas, y representados artistas con discapacidad</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Programa del CCEM cada vez más inclusivo - Actividades del CCEM adaptadas a personas con discapacidad - Apoyada la formación de agentes culturales en la realización de proyectos inclusivos - Ofertadas formaciones en artes para personas con discapacidad | <ul style="list-style-type: none"> - Personas con discapacidad - Gestores culturales interesados en crear proyectos inclusivos - Público general del CCEM | <p>12.1.1. Incorporación del lenguaje de signos en los miércoles de cuento</p> <p>12.1.2. Día Internacional de la Discapacidad. Proyecto en red CCEB-CCEM</p> <p>12.1.3. Traducción simultánea en lengua de signos para determinadas actividades artísticas. Proyecto en red CCEB-CCEM</p> <p>12.1.4. Clausura inclusiva de talleres 2022</p> |

FICHA DE PROYECTOS (21/21)

| PROYECTO 13.1.: MALABO DIVERSA | | | | | |
|---|--|---|--|---|---|
| | Descripción del Proyecto | Objetivo General | Objetivos Específicos | Beneficiarios / público objetivo | Actividades vinculadas |
| <p>Fecha Inicio: 08/01/2022</p> <p>Fecha Fin: 22/12/2022</p> <p>Coste total del proyecto:</p> <p>Tipo de Financiación: CCEM</p> | <p>Este proyecto pretende visibilizar aquellas creaciones artísticas y culturales de diferentes colectivos minoritarios, difundiendo la diversidad y la pluralidad de la sociedad ecuatoguineana.</p> <p>Así mismo, se apoyarán aquellas actividades que luchen contra cualquier tipo de acto discriminatorio.</p> <p>ODS 10: Reducción de las desigualdades. Meta 10.2. Meta 10.3.</p> | <p>Promovidas las creaciones artísticas y culturales de colectivos minoritarios y apoyadas iniciativas que luchen contra actos discriminatorios</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Apoyados los proyectos del colectivo LGBTIQ+ - Celebrados días internacionales que luchen contra actos discriminatorios | <ul style="list-style-type: none"> - Estudiantes - Colectivos minoritarios - Público general | <p>13.1.1. Día Internacional de la Eliminación de la Discriminación Racial</p> <p>13.1.2. Semana Armarios Abiertos</p> <p>13.1.3 Taller de teatro para discapacitados auditivos</p> <p>13.1.4 Taller cultura y diversidad con Inés Enciso CDN</p> |